

Technaxx[®] * Manuel d'utilisation

Mini caméra extérieure PT TX-390

Caméra autonome et supplémentaire pour le kit TX-389

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou échanger le produit. Faites de même avec les accessoires d'origine de ce produit. En cas de garantie, veuillez contacter le revendeur ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Profitez de votre produit. * Partagez votre expérience et votre opinion sur l'un des portails Internet bien connus.

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - veuillez vous assurer que vous utilisez le dernier manuel disponible sur le site web du fabricant.

Table des matières

Conseils.....	2	Application de sécurité Premium	13
Consignes de sécurité.....	3	Inscription.....	13
Avertissements.....	3	Mot de passe oublié.....	14
Notes sur la protection des données.....	4	Comment ajouter un appareil...	14
Clause de non-responsabilité.....	4	Ajouter un appareil.....	14
Caractéristiques.....	5	Comment naviguer dans l'application.....	16
Présentation du produit.....	6	Appareil.....	16
Caméra.....	6	Vue en direct.....	16
Informations générales.....	7	Lecture.....	22
Connexion électrique.....	7	Moi (espace personnel).....	24
Carte microSD.....	7	Logiciels PC Windows (et MAC)	26
LED IR.....	7	Installation.....	26
LED blanche.....	7	Connectez-vous et ajoutez un appareil.....	26
Bouton de réinitialisation.....	7	Ouvrir la vue en direct.....	27
Guide de démarrage rapide.....	8	Lecture des enregistrements.....	28
Pour une utilisation autonome.....	8	Dépannage.....	29
Préparation.....	8	FAQ.....	31
Téléchargez l'application et ajoutez un moniteur.....	8	Spécifications techniques.....	32
À utiliser comme caméra supplémentaire pour le kit TX-389.....	10	Pris en charge.....	33
Montage.....	11	Entretien et maintenance.....	34
Alignement.....	11	Déclaration de conformité.....	34
Support mural.....	12	Élimination.....	34

Conseils

● N'utilisez ce produit que conformément à sa destination. fonction ● Ne pas endommager le produit. Les cas suivants peuvent endommager le produit : Utilisation incorrecte tension, accidents (y compris liquides ou humidité), mauvaise utilisation ou abus de la produit défectueux ou non conforme problèmes d'installation, d'alimentation secteur, y compris les surtensions ou la foudre dommages, infestation par insectes, altération ou modification du produit par des personnes autres que le service autorisé personnel, exposition à des agents corrosifs anormaux matériaux, insertion de corps étrangers dans les appareil, utilisé avec des accessoires non préalablement approuvés. ● Veuillez vous référer à tous les

avertissements et précautions figurant dans le manuel d'utilisation et en tenir compte.

Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à l'enregistrement de photos et de vidéos numériques. Il est destiné à un usage privé.
- Ne jamais toucher le produit avec les mains mouillées ou humides.
- Ce produit ne peut fonctionner qu'avec la tension indiquée sur le panneau intérieur.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable. L'appareil pourrait être endommagé ou des personnes pourraient se blesser. Tout accessoire doit être installé conformément aux instructions du fabricant ou fourni par celui-ci.
- Le câble est gainé et isole le courant. Ne posez aucun objet sur le câble, car cela pourrait compromettre sa fonction de protection. Évitez toute contrainte excessive sur le câble, notamment au niveau des prises et des fiches.
- Pour débrancher un appareil, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble, car celui-ci pourrait se rompre.
- Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou autres câblages, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil, car un courant électrique circule à certains endroits et tout contact pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant pour le nettoyer.
- N'utilisez pas de nettoyants liquides ni de sprays nettoyants . Le produit peut uniquement être nettoyé avec un chiffon humide .
- Ne connectez aucun périphérique supplémentaire non recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas le produit en plein soleil ou dans des endroits où la température peut dépasser 45 °C pendant une période prolongée.

Avertissements

- Ne démontez pas le produit, cela pourrait provoquer un court-circuit ou l'endommager.
- Ne le modifiez pas, ne le réparez pas et ne le retirez pas sans l'avis d'un professionnel.
- N'utilisez pas de liquide corrosif ou volatil pour le nettoyage.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le secouez pas, cela pourrait endommager les circuits imprimés ou les mécanismes internes.
- Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.

Notes sur la protection des données

- Droits de la personne : Lors de l'installation de la caméra, veuillez à respecter les droits de la personne des personnes présentes. Il est strictement interdit de positionner la caméra de manière à ce que les personnes entrant dans son champ de vision soient filmées de façon à pouvoir être identifiées. Ceci s'applique également à l'enregistrement des plaques d'immatriculation des véhicules.
- Ne surveillez pas les espaces publics : respectez toutes les lois et réglementations nationales relatives à la légalité des enregistrements dans les espaces publics (rues, trottoirs, parkings, etc.) par des particuliers. Abstenez-vous d'utiliser la caméra dans un tel environnement en violation de la loi.
- Aucune surveillance du lieu de travail : Respectez toutes les lois et réglementations nationales relatives à la légalité des enregistrements sur le lieu de travail. N'utilisez pas la caméra sur votre lieu de travail d'une manière illégale. Il est strictement interdit d'utiliser la caméra pour surveiller vos employés ! La surveillance sur le lieu de travail est soumise à des conditions particulièrement strictes en Allemagne.
- Suppression des enregistrements : Les photos ou vidéos de personnes enregistrées sans leur consentement ou sans les avoir informées doivent être supprimées immédiatement.
- Protection des biens : Si vous utilisez la caméra pour la surveillance d'une propriété ou pour enquêter sur des infractions administratives ou des crimes, assurez-vous que seul l'auteur des faits et non, par exemple, des personnes non impliquées, soient enregistrés.
- Remise aux autorités chargées de l'enquête : Vous ne pouvez remettre les enregistrements aux autorités chargées de l'enquête que si une infraction mineure a été commise. Ces dernières décideront alors de l'utilisation ultérieure des enregistrements.

Remarque : La législation applicable peut varier selon l'État fédéral. En cas de doute, veuillez consulter un avocat.

Clause de non-responsabilité

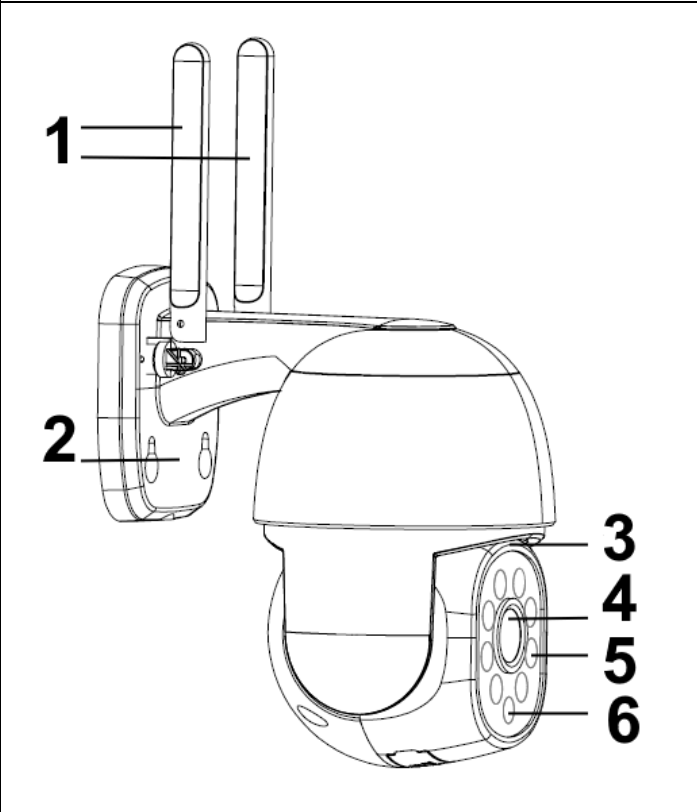
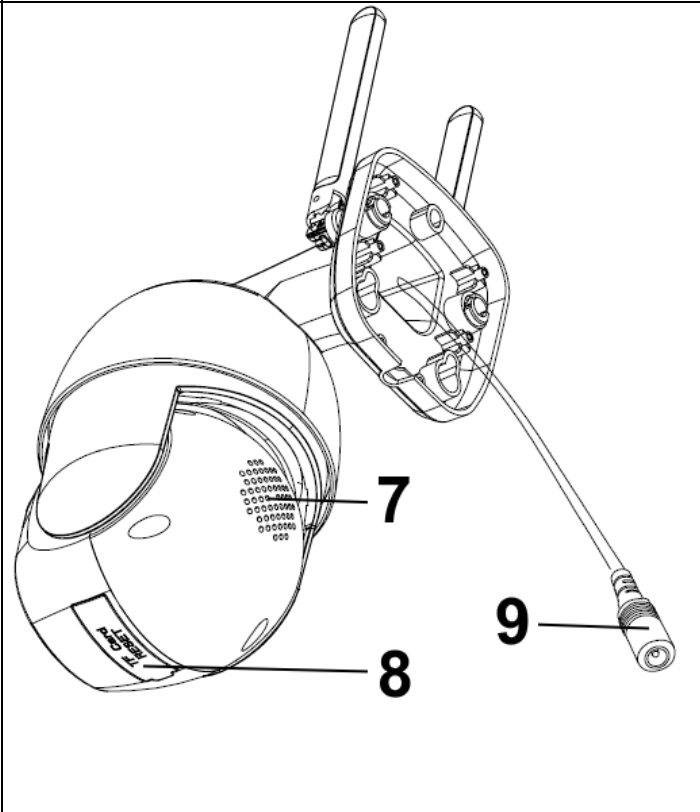
- Technaxx Deutschland ● ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages directs, indirects, punitifs, accessoires, spéciaux ou consécutifs, qu'ils soient matériels ou corporels, ou liés à un stockage inapproprié, résultant de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation de ses produits. Cet appareil n'est PAS destiné à être utilisé à des fins de surveillance illégale et ne doit en aucun cas servir de preuve dans le cadre d'une réclamation . ● Des messages d'erreur peuvent s'afficher selon l'environnement d'utilisation. ● Technaxx Deutschland décline toute

responsabilité en cas de non-enregistrement d'événements, de fichiers manquants, etc.

Caractéristiques

- FullHD 2304 x 1296 avec un maximum de 20 images par seconde
- Détection de mouvement jusqu'à environ 5-8 m avec enregistrement automatique
- Angle de vision large : 86° horizontal et 46° vertical
- Rotation (355° horizontale et 90° verticale)
- 6 LED infrarouges à lumière rouge (850 nm) pour une vision nocturne en noir et blanc jusqu'à environ 15 m.
- 6 LED blanches (4 W, 200 lm, 6 000 K) d'une portée d'environ 15 m pour une vision nocturne en couleur
- Compatible avec le Wi-Fi 2,4 et 5,8 GHz (IEEE 802.11 b/g/n / ac /ax).
- WiFi jusqu'à 15 m maximum (en champ libre)
- Capteur couleur CMOS 1/2,9" brillant (3 MP)
- Caméra adaptée à une utilisation en extérieur, étanche à l'eau et à la poussière IP65
- Application gratuite « Security Premium » pour un accès mondial [iOS et Android]
- Téléchargement des enregistrements via l'application sur votre smartphone
- Fonction alarme (notification push) sur votre smartphone
- Microphone et haut-parleur intégrés pour une communication bidirectionnelle
- Prend en charge les cartes MicroSD (HC/XC) jusqu'à 128 Go* (classe 10) pour l'enregistrement local (*non incluses)
- Compression vidéo H.264/H.265 (pour des enregistrements de haute qualité économes en espace)

Présentation du produit

Caméra			
Côté		Dos	
			
1	Antenne	1	Antenne
3	Microphone	3	Microphone
5	LED infrarouge et LED blanche	5	LED infrarouge et LED blanche
7	Conférencier	7	Conférencier
9	Alimentation électrique (12 V/ 1 A)		

Informations générales

Connexion électrique

Branchez la caméra (12 V/1 A) à une prise de courant à l'aide de son adaptateur secteur. L'appareil démarre automatiquement.

Carte microSD

Insérez la carte microSD avec les encoches orientées vers le haut, en direction de l'appareil photo.

Remarque : Insérez la carte microSD avec précaution dans son emplacement. Vous risqueriez sinon de l'insérer dans l'appareil au lieu de l'emplacement prévu.

Compatible avec les cartes microSD pour le stockage local (jusqu'à 128 Go). Pour garantir le bon fonctionnement de la carte microSD, avant de l'insérer, assurez-vous que son système de fichiers est FAT32 pour les cartes de 4 à 32 Go et exFAT pour les cartes de 64 à 128 Go. Vérifiez également qu'il reste plus de 256 Mo d'espace libre.

Pour les cartes microSD de 64 à 128 Go, il peut être nécessaire de les formater après leur insertion et leur configuration via l'application. Pour un fonctionnement optimal, l'application doit afficher l'état suivant dans la mémoire de l'appareil : Normal.

Remarque : L'enregistrement le plus ancien est automatiquement écrasé lorsque la mémoire microSD est pleine.

LED IR

La caméra active automatiquement l'éclairage infrarouge dès que la luminosité diminue. Il est donc nécessaire de régler l'éclairage du moniteur sur infrarouge. L'éclairage infrarouge allumé la nuit permet d'obtenir des images et des enregistrements en noir et blanc.

LED blanche

La caméra active automatiquement la lumière blanche dès que la luminosité diminue. Il est donc nécessaire de régler l'éclairage du moniteur sur couleur. Grâce aux LED blanches allumées la nuit, vous obtiendrez des images et des enregistrements en couleur.

Bouton de réinitialisation

Pour réinitialiser l'appareil, maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 5 secondes. Ce bouton se trouve à côté de la prise d'alimentation.

Guide de démarrage rapide

Pour une utilisation autonome

Dans ce mode, la caméra TX-390 ne peut être configurée que par l'application iOS ou Android !

Préparation

1. Insérez une carte MicroSD* dans l'emplacement pour carte MicroSD de l'appareil photo pour enregistrer les données (*non incluse).

Remarque : Une carte microSD doit être insérée dans le moniteur avant toute utilisation. Avant d'insérer ou de retirer la carte microSD, le moniteur doit être éteint. Dans le cas contraire, les vidéos déjà enregistrées sur la carte microSD pourraient être perdues ou endommagées.

2. Branchez l'appareil photo (12 V/1 A) à une prise de courant à l'aide de son adaptateur secteur. L'appareil démarre automatiquement.

Remarque : le TX-390 prend en charge le Wi-Fi 2,4 et 5,8 GHz.

Téléchargez l'application et ajoutez un moniteur

→ Pour télécharger l'application App Security Premium depuis l'App Store ou le Play Store, recherchez « Security Premium » ou scannez le code QR ci-dessous.

[iOS 15.0 ou version ultérieure ; Android 13.0 ou version ultérieure (décembre 2025)]

		
icône de l'application	iOS	Androïde

→ Ouvrez l'application Security Premium sur votre appareil.

→ Créer un compte.

1. Sur l'interface de connexion, cliquez sur s'inscrire, saisissez le numéro de téléphone/l'adresse e-mail, cochez la case relative à la protection des données et aux conditions d'utilisation, puis confirmez.

2. Suivez les instructions de sécurité. Faites glisser la balle de tennis sur l'écran, au-dessus du bouton rouge, jusqu'à la raquette.

3. Saisissez le code de vérification reçu par téléphone ou par e-mail, puis saisissez le mot de passe de votre compte et répétez-le dans la deuxième colonne.

Remarque : Le code de vérification est valable 15 minutes après réception.

4. Cliquez sur Confirmer pour créer un compte et vous connecter.

Remarque : Le bouton Confirmer est peut-être caché sous le clavier de l'écran du smartphone.

1	2	3	4

(5) Cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit pour ajouter.

(6) L'application recherchera les appareils à proximité. Cliquez sur Ajouter.

(7) Choisissez votre réseau WiFi et entrez le mot de passe correspondant. Confirmez-le.

Suivez les étapes indiquées dans l'application :

Modifiez le nom de l'appareil selon vos besoins, par exemple « jardin ».

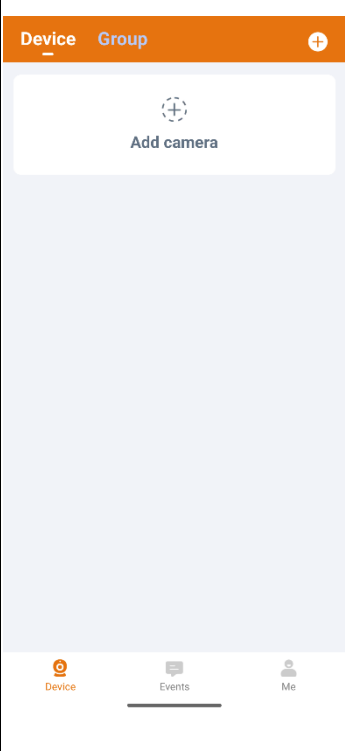
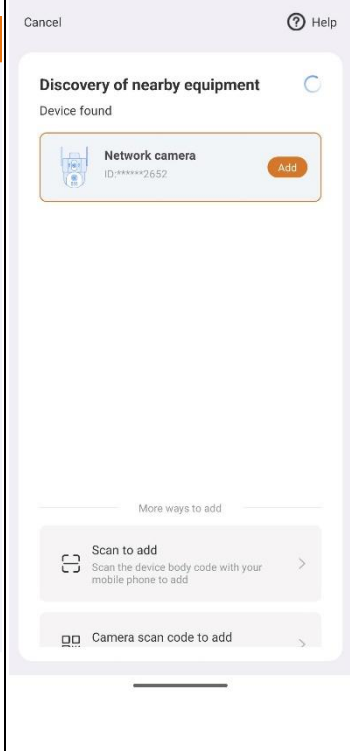
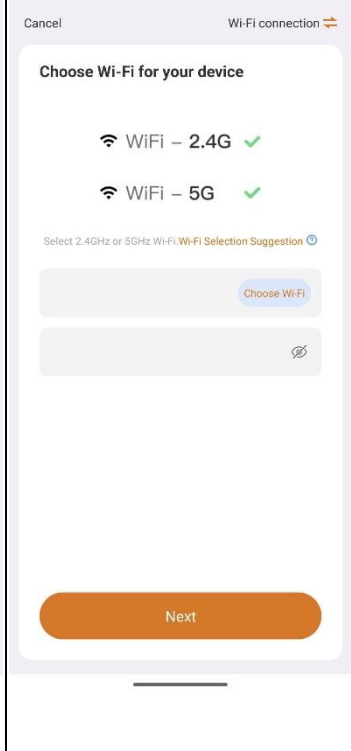
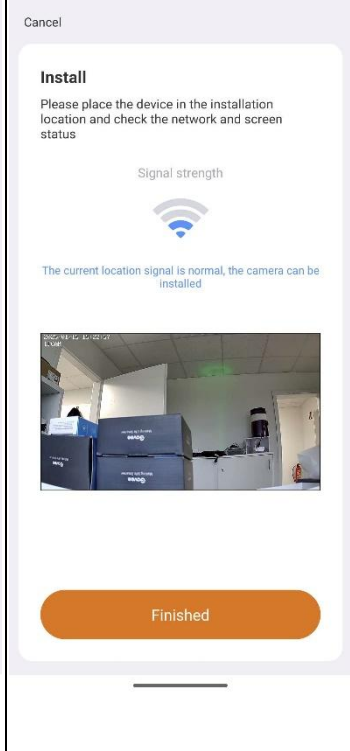
Appuyez sur Suivant.

- Activez les alertes de détection de mouvement et les notifications push.

Appuyez sur Enregistrer la configuration.

(8) L'installation est terminée. Appuyez sur Terminé.

Important : Modifiez le mot de passe après avoir ajouté la caméra à l'application Security Premium. Actuellement, aucun mot de passe n'est enregistré pour la caméra ! Un message s'affichera sur l'image de la caméra.

			
5	6	7	8

À utiliser comme caméra supplémentaire pour le kit TX-389

Étape 1 : Allumez le moniteur et la caméra. (Normalement, lorsque vous ajoutez une caméra supplémentaire, le moniteur est déjà utilisé et devrait donc être allumé.)

Deuxième étape : Réinitialisez la caméra pour passer en mode appariement.

→ Cliquez donc sur le bouton de réinitialisation de l'appareil photo.

→ Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la caméra parle ou émette un son.

Troisième étape : Accédez à l'interface Matchcode sur le moniteur et cliquez sur le code de correspondance.

→ Accédez au menu principal et choisissez le paramètre « Code de correspondance ».

→ Sur l'interface suivante, vous verrez le nombre maximal de caméras et leur statut.

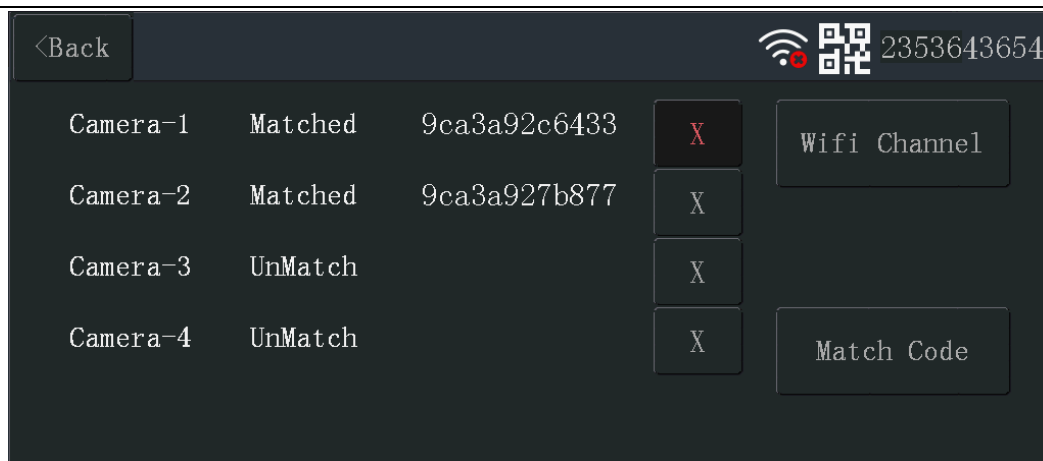
→ Cliquez sur le bouton « Code de correspondance » pour lancer l'appairage.

Conseils:

1) La caméra ne peut effectuer l'appairage qu'en mode réinitialisé. Réinitialisez la caméra. Remarque : si la caméra était déjà connectée au moniteur et que vous l'avez supprimée de la liste des connexions, vous pouvez facilement la reconnecter à l'aide de la fonction « Correspondance du code ».

2) Si la caméra ne se connecte pas au moniteur, cliquez à nouveau sur « Correspondance du code » pour réessayer. Vous pouvez également réinitialiser la caméra.

3) Si vous devez remplacer la caméra, veuillez cliquer sur « X » pour supprimer le canal, puis cliquer sur le code de correspondance.



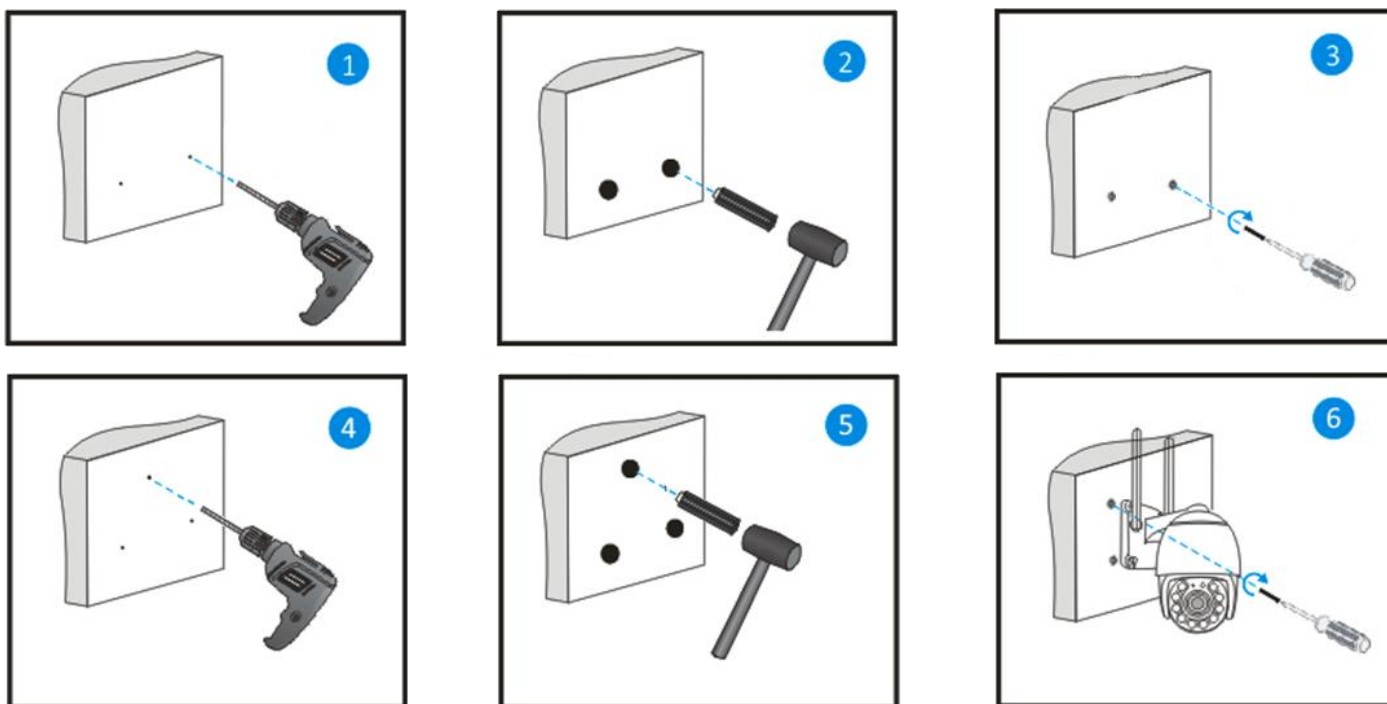
Montage

Alignement

Lors du placement de votre caméra, gardez ces conseils à l'esprit :

- Évitez de placer l'appareil photo dans un endroit où beaucoup de lumière frappe directement l'objectif.
- Vous pouvez déplacer et zoomer sur le champ de vision.
- Veillez à ce que les zones actives restent dans le champ de vision de la caméra. Celle-ci offre un angle de vision de 86° et peut pivoter horizontalement sur 355° et verticalement sur 90°. Positionnez la caméra de manière à ce que la zone à surveiller soit incluse dans son champ de vision.
- Pour vous aider à positionner votre caméra, effectuez une diffusion en direct. Orientez la caméra tout en visualisant le flux vidéo sur l'application ou le moniteur afin d'ajuster sa position en temps quasi réel.

Support mural



- Choisissez un emplacement pour installer la caméra. Assurez-vous d'avoir une prise électrique à proximité.
- Marquez les deux trous inférieurs pour le montage de la caméra.

Remarque : Si vous percez un trou dans le mur, assurez-vous de ne pas endommager les câbles d'alimentation, les cordons électriques et/ou les canalisations. Nous déclinons toute responsabilité quant à l'installation professionnelle du matériel de fixation fourni. Il vous incombe de vérifier que ce matériel est adapté à la maçonnerie et que l'installation est effectuée correctement. Le travail en hauteur présente un risque de chute ! Utilisez donc les équipements de sécurité appropriés.

- Percez les deux trous inférieurs dans le mur et insérez les chevilles. Utilisez un marteau pour les enfoncer à fleur du mur. Vissez les vis sans les serrer complètement.
- Accrochez l'appareil photo aux deux vis comportant les trous inférieurs.
- Marquez maintenant l'emplacement du trou supérieur.
- Retirez la caméra.
- Percez le trou supérieur dans le mur et insérez la cheville. Utilisez un marteau pour une finition affleurante au mur.
- Là encore, suspendez l'appareil photo aux deux vis comportant les trous inférieurs.
- Vissez la vis supérieure pour fixer l'appareil en toute sécurité.

Les images de l'application sont basées sur Security Premium pour iOS et Android en version 3.8.8 / 3.9.8

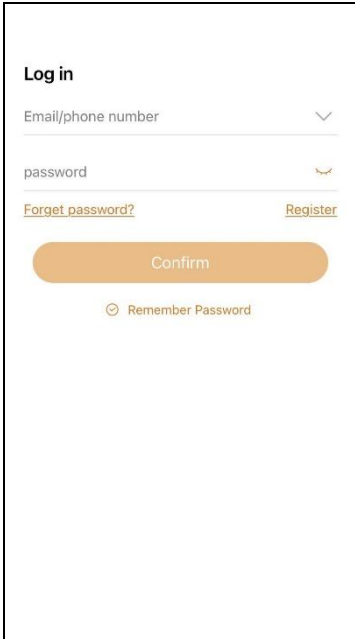
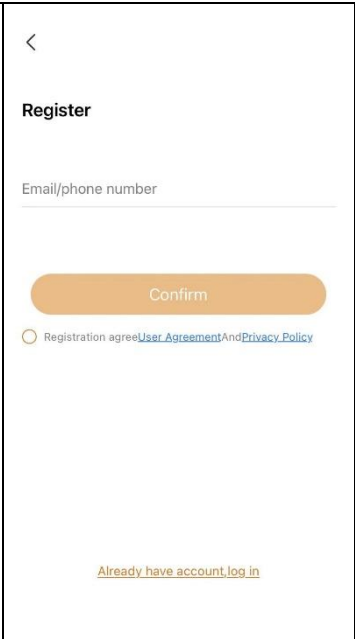
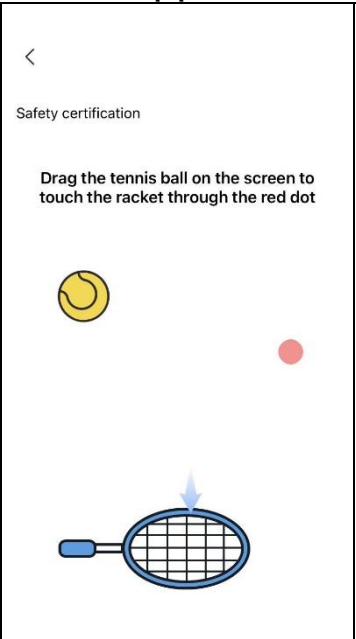
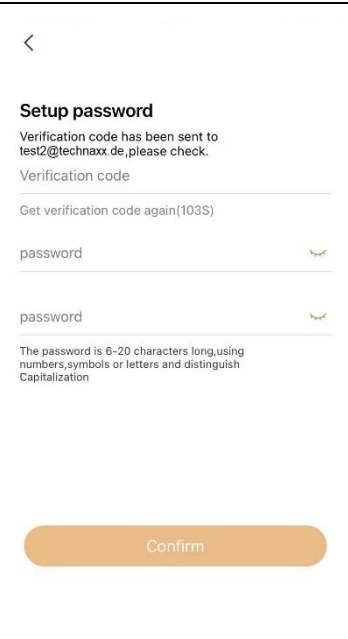
Application de sécurité Premium

Inscription

Veuillez prendre quelques secondes pour vous inscrire.

(1) Cliquez sur « S'inscrire », (2) saisissez l'adresse e-mail pour lier votre compte. (3) Faites glisser la balle de tennis sur le bouton rouge à l'écran, puis sur la raquette. Un e-mail de confirmation vous sera envoyé. Connectez-vous à votre messagerie, (4) saisissez le code de vérification reçu par SMS ou e-mail, puis créez un mot de passe et confirmez-le. Pour terminer l'inscription, cliquez sur « Confirmer » (suivez ces étapes pour utiliser la fonction « Mot de passe oublié »).

Information : L'inscription vous offre l'avantage suivant : les données ajoutées ou regroupées par utilisateur (par exemple, l'appareil) sont gérées par un serveur et ne seront pas perdues, même en cas de suppression de toutes les données de votre smartphone. Il vous suffira de réinstaller l'application et de vous connecter à votre ancien compte pour que toutes les données soient restaurées, notamment pour certaines fonctions auxiliaires comme les notifications d'état de l'appareil et les alarmes.

			
1	2	3	4
Registre	Saisissez votre adresse e-mail	Certification de sécurité	Saisissez le code de vérification et le mot de passe

Mot de passe oublié

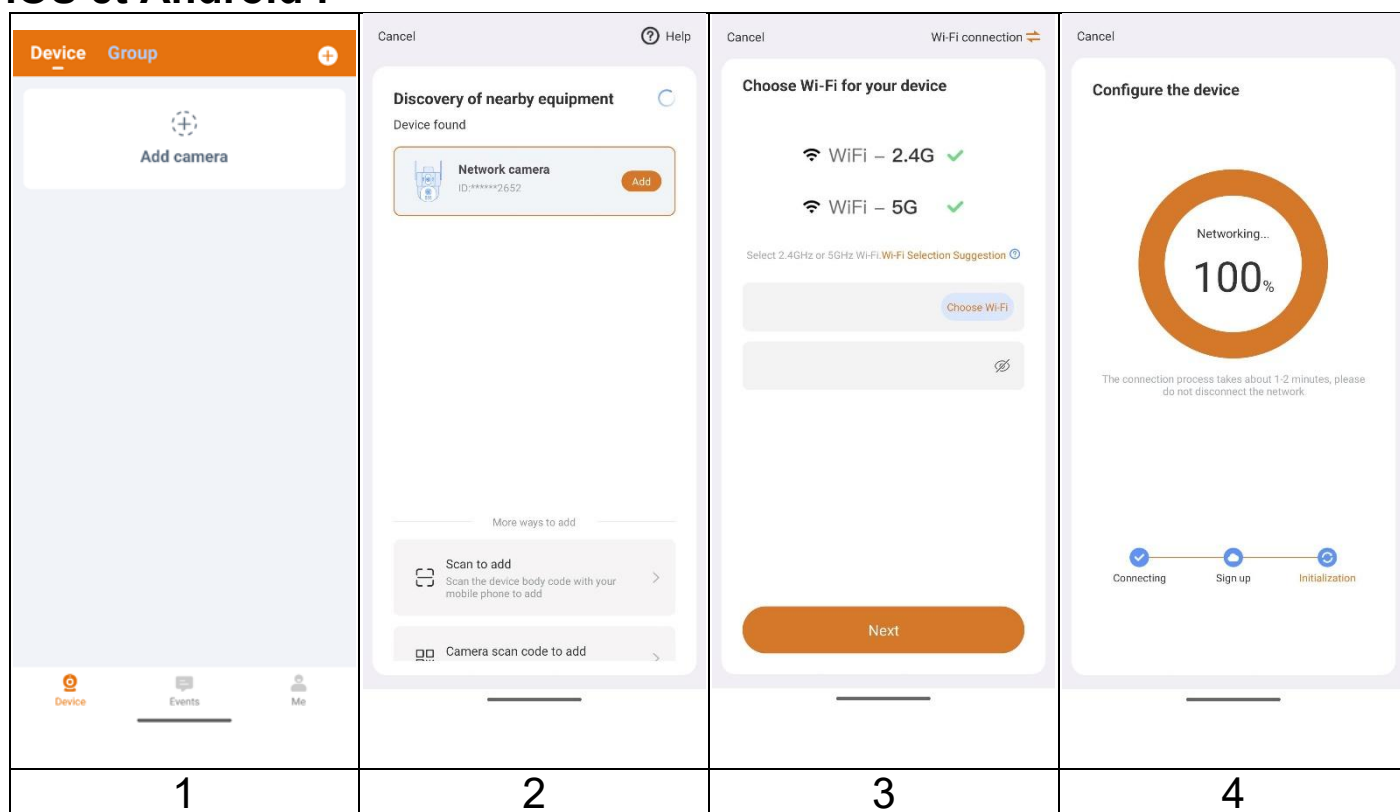
Si vous oubliez votre mot de passe et souhaitez le récupérer, cliquez sur « Mot de passe oublié ». Saisissez votre adresse e-mail dans l'interface utilisateur et cliquez sur « Confirmer ». Le système vous enverra un e-mail de confirmation que vous pourrez consulter dans votre boîte de réception.

Comment ajouter un appareil

Ajouter un appareil

Connectez-vous à l'application si ce n'est pas déjà fait et accédez à l'interface « Appareil ».

iOS et Android :

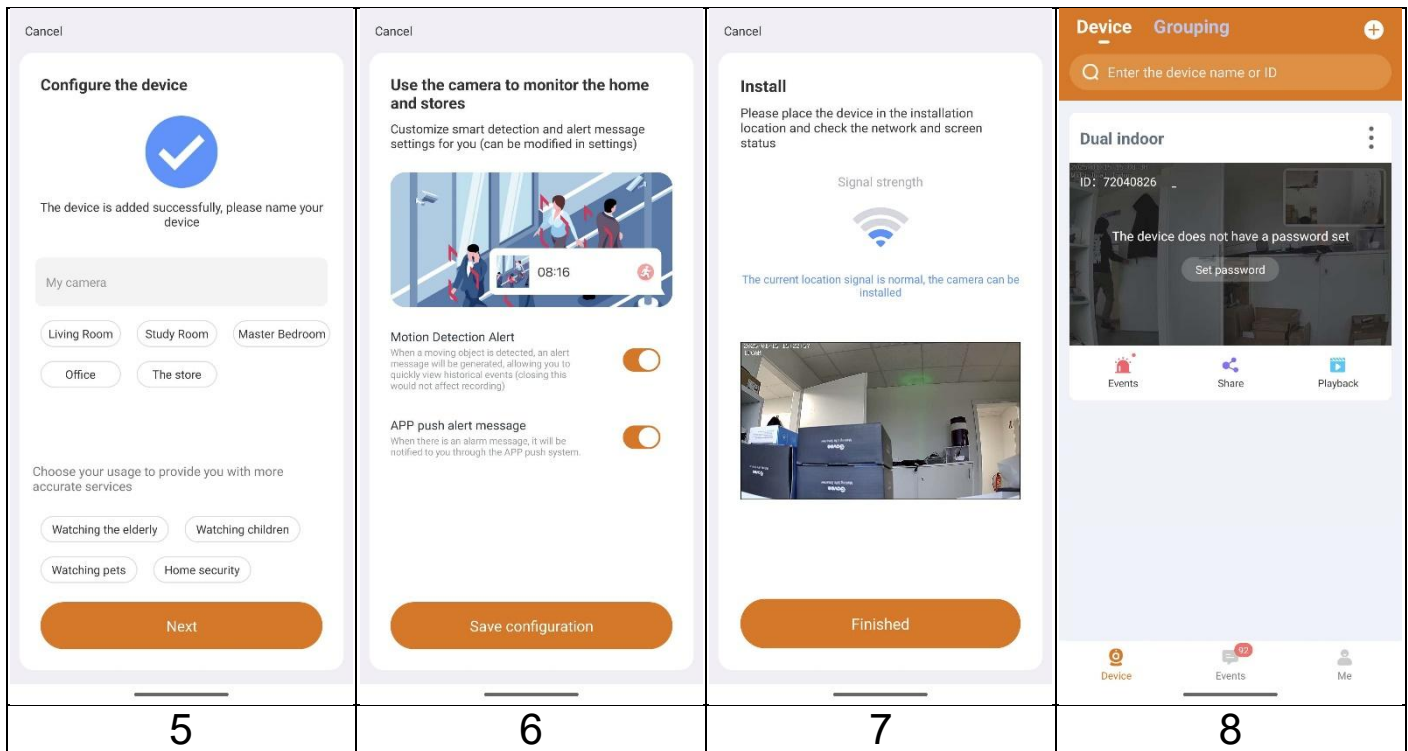


(1) Activez le Bluetooth sur votre téléphone et cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit

(2) L'application recherchera les appareils à proximité. Cliquez sur Ajouter

(3) Choisissez votre réseau WiFi et entrez le mot de passe correspondant. Confirmez-le.

(4) La caméra va être configurée.

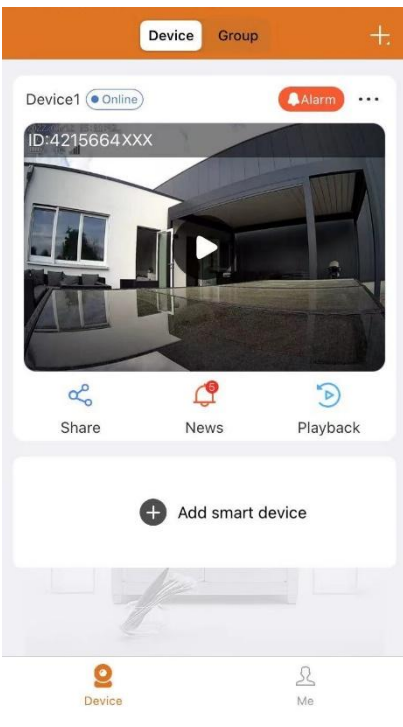
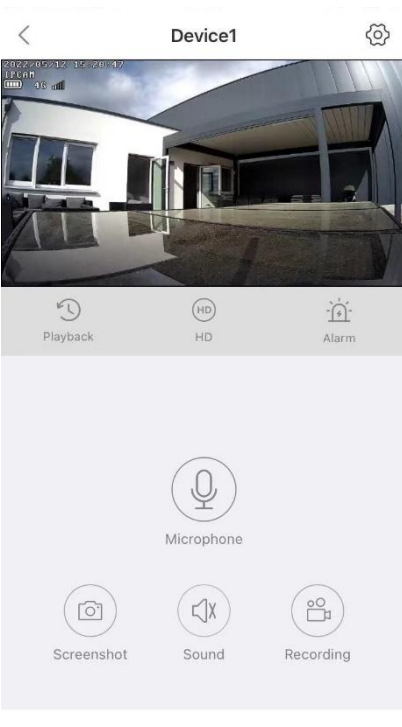
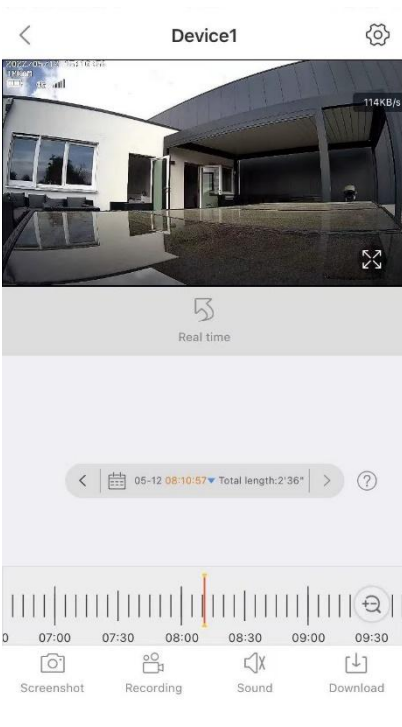


- (5) Modifiez le nom de l'appareil selon vos besoins, par exemple jardin. Appuyez sur Suivant.
- (6) Activez l'alerte de détection de mouvement et les notifications push. Appuyez sur Enregistrer la configuration.
- (7) L'installation est terminée. Appuyez sur Terminé.
- (8) Modifiez le mot de passe après avoir ajouté la caméra à l'application Security Premium. Actuellement, aucun mot de passe n'est enregistré pour la caméra !

Comment naviguer dans l'application

Appareil

Dans l'interface Appareil, vous pouvez voir tous vos appareils ajoutés. En cliquant sur les trois points à côté de l'état (en ligne, connexion, hors ligne), vous pouvez définir l'appareil en haut de la liste, accéder aux paramètres de l'appareil, afficher les captures d'écran/enregistrements manuels, modifier ou supprimer l'appareil. Sous l' image de l'appareil photo, vous trouverez les options Partager, Actualités (Push) et Lecture.

		
Interface périphérique	de Interface de visualisation en direct	de Interface de lecture

Vue en direct

En cliquant sur le bouton de lecture de l'interface de l'appareil, vous accédez à la visualisation en temps réel. Si le smartphone ne parvient pas à se connecter à l'appareil, celui-ci apparaîtra hors ligne. Si le mot de passe est incorrect, le message « Mot de passe incorrect » s'affichera ; veuillez le saisir à nouveau. Cliquez sur les trois points situés à côté, puis sur « Modifier ». Vous pourrez alors essayer de saisir à nouveau le mot de passe.

Fonctionnement gestuel

- Touchez l'écran avec deux doigts et écartez-les pour agrandir l'image.
- Deux doigts touchent l'écran et se déplacent vers l'intérieur pour rétrécir l'image.
- Un double clic avec un seul doigt permet d'agrandir ou de réduire l'image.
- Faites glisser un seul doigt vers la gauche ou la droite pour faire pivoter l'image.

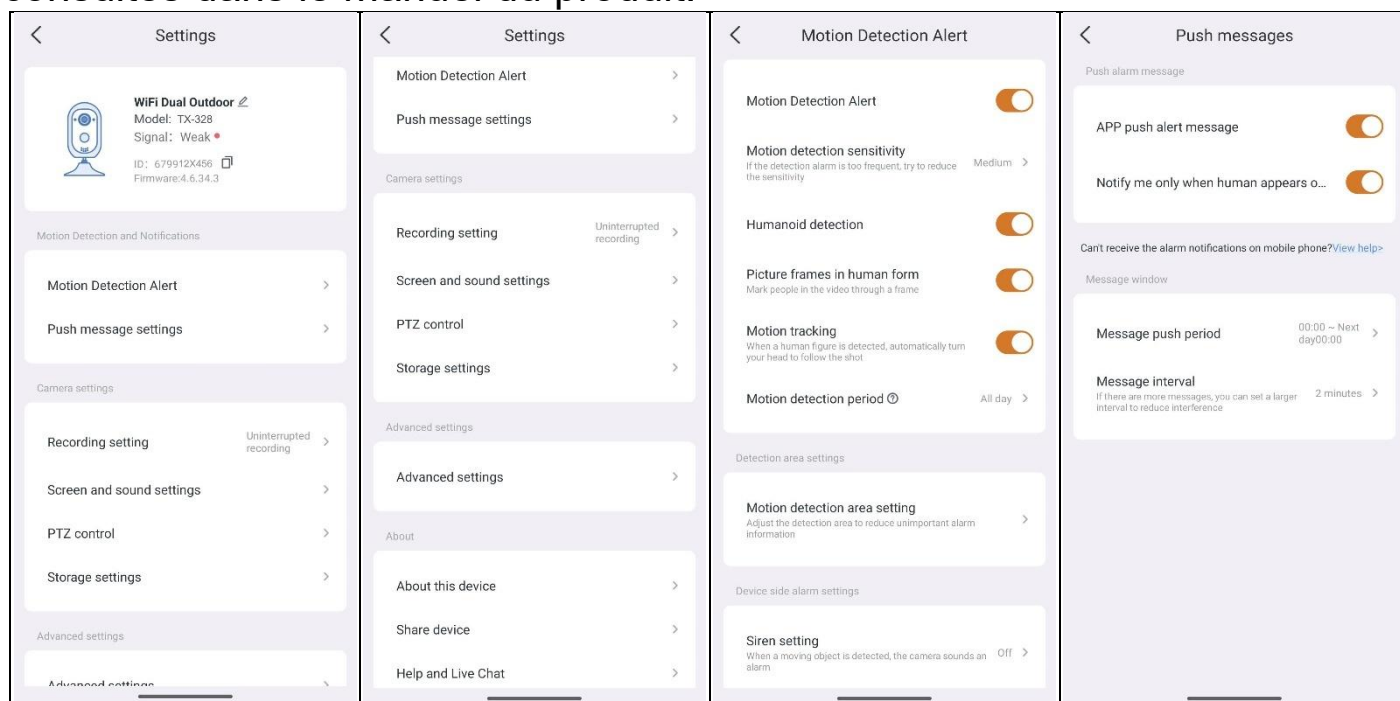
Liste des fonctions des boutons pour la visualisation en direct et la lecture

	Configuration de l'appareil	Cliquez sur le coin supérieur droit pour configurer le canal de la caméra sélectionnée.
	Lampe de poche	Allumer/éteindre manuellement les LED blanches
	Résolution	Les utilisateurs choisissent la résolution en fonction de leurs besoins. Remarque : la haute définition (HD) consomme davantage de données !
	Audio	Activer/désactiver le son de la diffusion en direct ou de la lecture
	Capture d'écran	Prenez une capture d'écran de la vue en direct. Elle sera enregistrée sur votre smartphone. Accédez à « Moi » et cliquez sur « Capture d'écran/Enregistrement » pour visualiser les images prises.
	Enregistrement	Cliquez pour enregistrer la scène en vidéo. Cliquez à nouveau pour arrêter l'enregistrement et sauvegarder le fichier vidéo sur votre smartphone. Accédez à « Moi » et cliquez sur « Capture d'écran/Enregistrement » pour visionner les enregistrements.
	Plein écran	Agrandir l'image
	Lecture	Lecture des vidéos stockées sur la carte microSD
	Retour	Retour à la vue en direct
	Événements	Affiche les messages d'alarme

	Galerie	Vérifier les photos et les enregistrements
 	appel bidirectionnel	Cliquez sur le bouton bleu pour démarrer la communication bidirectionnelle . Pour l'arrêter, cliquez sur le bouton rouge.
	Préréglage	Définir/appeler un préréglage
	Plus	Raccourcis pour un accès rapide : - Détection de mouvement - Visite guidée : Activer/Désactiver - Calibrage PTZ - Vision nocturne infrarouge : Activer/Désactiver - Sirène : Activez manuellement l'alarme sonore de la caméra. Elle durera 15 secondes maximum ou jusqu'à ce que vous l'arrêtiez manuellement.

Configuration de l'appareil

Cliquer sur Configuration ou Réglages sous la vue en direct. Cette option ouvre une configuration spécifique pour le canal de caméra sélectionné. Par conséquent, les paramètres ci-dessous peuvent varier et doivent être consultés dans le manuel du produit.



Cette interface peut légèrement différer selon que vous utilisiez iOS ou Android. Toutes les options sont expliquées ci-dessous.

Informations sur l'appareil

Nom de	Nom de la chaîne
--------	------------------

l'appareil	
Modèle	Modèle d'appareil
Signal	Intensité du signal : faible, moyenne, forte
ID	Numéro d'identification de l'appareil. Ce champ est obligatoire. L'identifiant de l'appareil sera automatiquement configuré en fonction de son type.
Micrologiciel	actuelle du firmware installée Cliquez pour vérifier si une nouvelle version du logiciel est disponible. Si c'est le cas, cliquez pour effectuer la mise à jour directement via OTA. Si la version est déjà à jour, un message vous le confirmera.
Alerte de détection de mouvement	
Alerte de détection de mouvement	Activer/désactiver l'alarme de détection de mouvement. Lorsque la fonction d'alarme (détection de mouvement) de la caméra est déclenchée, l'appareil envoie un message d'alarme à notre serveur, qui le transmet ensuite à votre smartphone.
sensibilité de détection de mouvement	Sélectionnez la sensibilité de la détection de mouvement. Selon les circonstances, une autre approche peut s'avérer plus judicieuse. Hauteur minimale : environ 1 à 2 m ; hauteur maximale : jusqu'à 10 m.
Détection d'humanoïdes	La détection de mouvement sera plus précise et vous recevrez une alerte lorsqu'une personne se déplace devant la caméra.
Cadres photo sous forme humaine	Marquer les personnes dans la vidéo à travers un cadre
Suivi de mouvement	Activer/désactiver : lorsqu'une personne est détectée, le système suivra automatiquement ses mouvements.
période de détection de mouvement poussée	Sélectionnez ou définissez la période : Toute la journée, Jour, Nuit ou Personnalisez-la
paramétrage de la zone de détection de mouvement	Définissez ou modifiez la zone de détection ou la ligne d'avertissement. Améliorez la détection de mouvement en supprimant les zones marquées qui la déclenchent fréquemment.
Réglage de la sirène	Activez ou désactivez l'alarme sonore de la caméra à chaque détection de mouvement. Une fois la fonction activée, vous pouvez choisir d'utiliser le son par défaut

	ou personnaliser l'alarme en enregistrant votre propre son.
Alarme à lumière blanche	Un signal lumineux d'alarme se déclenchera en cas de détection de mouvement humain.
Paramètres des messages push	
Message d'alerte push de l'application	Activer / Désactiver
Prévenez-moi uniquement lorsqu'un humain apparaît.	Activer / Désactiver
période de diffusion des messages	Définissez la période de notification : Notifications toute la journée, Notifications pendant la journée, Notifications la nuit ou Personnalisez -la
Intervalle de messages	Choisissez la fréquence à laquelle vous souhaitez recevoir une notification : toutes les 2, 10 ou 30 minutes.
Paramètres d'enregistrement	
Mode d'enregistrement	Choisissez entre l'enregistrement d'événements ou l'enregistrement continu.
Clarté vidéo	Définir SD ou HD
Enregistrement sonore	Activer/Désactiver : lorsque cette option est désactivée, aucun son n'est émis lors de la visualisation en direct et des enregistrements.
Enregistrement vidéo programmé	Programmez les enregistrements de la caméra.
Paramètres d'écran et de son	
mode vision nocturne	Choisissez parmi différents modes : vision nocturne intelligente, vision nocturne couleur, vision nocturne infrarouge, infrarouge toujours activé ou vision nocturne désactivée.
Inverser l'image	Allumer l'appareil lors de l'installation de la caméra à l'envers (NON RECOMMANDÉ !)
Volume d'appel de l'appareil	Réglez le volume du haut-parleur de la caméra
Réglage anti-scintillement	Modifiez ce paramètre si vous rencontrez des problèmes de scintillement.
Commande PTZ	

vitesse PTZ	Choisissez entre Faible, Moyen et Élevé
Mode croisière	Choisissez le mode croisière panoramique ou le mode croisière à position prédéfinie.
Calibrage PTZ	Il faut 30 secondes pour que la fonction PTZ se calibre à nouveau normalement après une panne.
Inversion de direction de la commande PTZ	- Basculer vers le haut ou vers le bas : activer/désactiver pour modifier l'alignement - Inverser à gauche et à droite : activer/désactiver pour modifier l'alignement
Paramètres de stockage	
espace de stockage local	Afficher l'état de la carte microSD (normal ou anormal). Si l'état est anormal, formater la carte microSD. Cette opération prend environ 3 à 5 minutes. Affiche la capacité de stockage utilisée de la carte microSD.
Télécharger des fichiers vidéo locaux	Affiche tous les enregistrements triés par jour et heure sauvegardés sur la carte microSD.
Formatez la carte mémoire	Cliquez ici pour formater la carte microSD. L'opération dure environ 3 à 5 minutes et n'est pas interrompue par d'autres opérations . Remarque : le formatage via l'application peut être nécessaire pour les cartes de 64 à 128 Go. Il peut être nécessaire de formater jusqu'à ce que l'application affiche « État de la carte microSD : Normal ».
Paramètres avancés	
Voyant d'état	Activer/Désactiver
Message vocal de l'appareil	Adaptez la langue aux besoins de l'utilisateur. Les messages vocaux servent principalement à fournir des informations d'état à l'utilisateur.
Force du signal	Affiche la force actuelle de la connexion Wi-Fi
Se connecter au nouveau Wi-Fi	Connectez la caméra à un nouveau routeur WiFi .
Synchronisation temporelle	Synchronisation de l'heure entre le smartphone et l'appareil photo.
Réglage du fuseau horaire	Le fuseau horaire est défini automatiquement. Sinon, modifiez-le ici.
heure d'été	Activer/désactiver l'heure d'été. Choisir un pays.
Configurer le mot de passe	« Admin » est un nom d'utilisateur fixe, il ne peut pas être modifié.

	Cliquez sur « Mot de passe » pour remplacer l'ancien mot de passe par un nouveau.
Redémarrez la caméra	Cliquez pour redémarrer la caméra.
Supprimer et réinitialiser la caméra	Cliquez pour réinitialiser la caméra et la supprimer de votre compte.
À propos	
À propos de cet appareil	le réseau Wi-Fi connecté , la puissance du signal Wi-Fi , l'adresse IP et l'adresse MAC.
Partager l'appareil	dont disposera la personne avec laquelle vous partagez l'appareil .
Aide et chat en direct	FAQ pour les questions

Lecture

Cliquez sur le bouton de  lecture à distance dans la vue en direct.

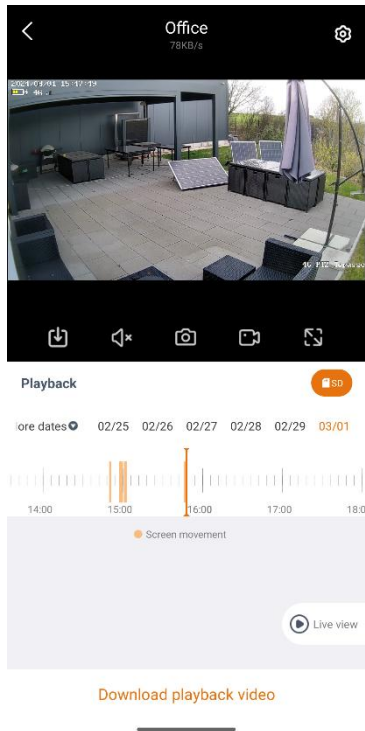
Condition préalable à la lecture à distance de la caméra :

- Assurez-vous que l'heure de la caméra est déjà synchronisée avec l'application.
- Insérez une carte microSD adaptée dans la caméra.
- Activez l'enregistrement par détection de mouvement.

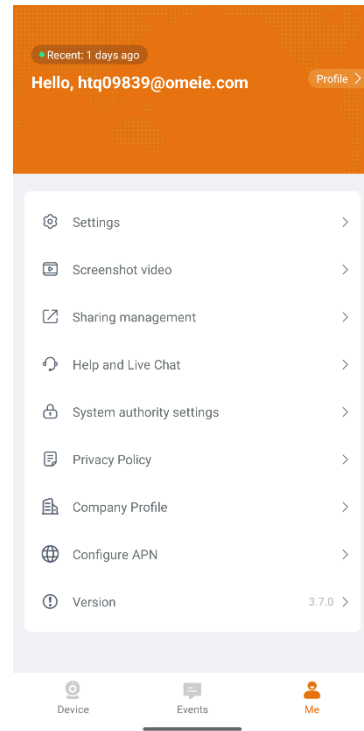
La fonction de lecture à distance de l'appareil peut alors seulement être utilisée.

→→Choisissez le moment en faisant glisser la chronologie vers la gauche ou la droite. →→Le curseur rouge indique le début de la lecture. →→Touchez la chronologie avec deux doigts et déplacez-les vers l'extérieur pour réduire l'échelle de temps. →→Touchez-la avec deux doigts et déplacez-les vers l'intérieur pour l'agrandir. →→Appuyez sur le bouton Lecture au centre de l'image affichée pour lancer la lecture.

Sur la chronologie, vous trouverez les couleurs verte , orange et une superposition orange clair . Le vert indique les enregistrements de détection humaine. L'orange indique les enregistrements de mouvement. La superposition orange clair indique les enregistrements temporels (continus ou programmés).



Interface de lecture



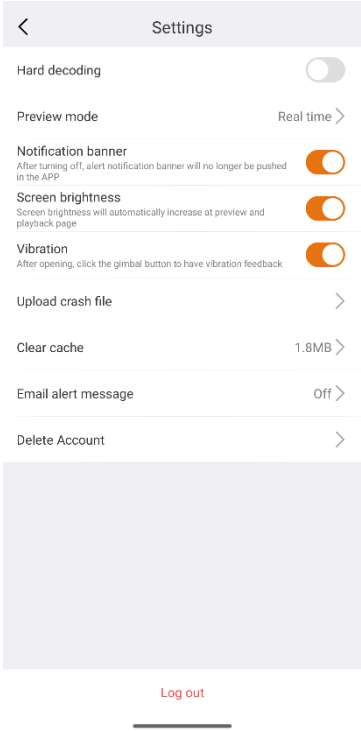
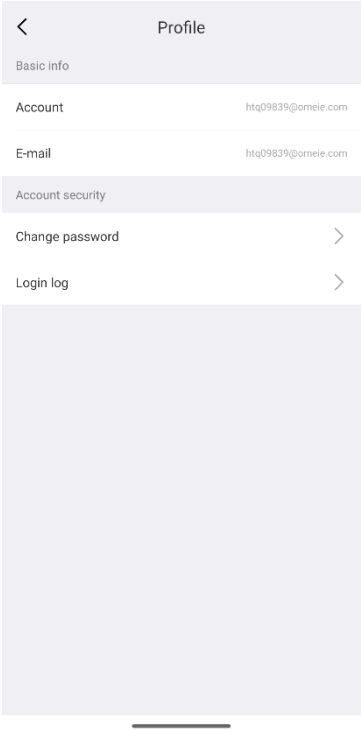
Moi

Moi (espace personnel)

Cette interface permet aux utilisateurs de configurer leur compte et les paramètres de l'application. Voir l'image ci-dessus.

	Consultez l'adresse e-mail de votre compte . Ajoutez votre numéro de téléphone portable pour le lier et pouvoir vous connecter. Changez le mot de passe de votre compte. Consultez votre journal de connexion. Comme le montre l'image ci-dessous.
 Paramètres (L'ordre diffère sur iOS et Android)	→ Activer/désactiver le décodage matériel (Android uniquement) → Sélectionnez le mode de prévisualisation entre temps réel et fluidité. → Activer/désactiver la bannière de notification push → Cliquez ici pour télécharger un fichier de plantage après le plantage de l'application. → Cliquez pour vider le cache → Activer/désactiver la luminosité automatique de l'écran → Supprimer définitivement le compte → Déconnectez-vous de votre compte actuel.
 Capture d'écran / Vidéo	Vérifiez les fichiers de capture d'écran/d'enregistrement. Vous pouvez également consulter ici les fichiers téléchargés.
 Gestion des actions	Les appareils que vous partagez avec d'autres utilisateurs sont répertoriés ici.
 Aide et chat en direct	Cliquez ici si vous avez besoin d'aide pour l'installation de votre caméra.
 Paramètres d'autorité du système	Vérifiez les autorisations que vous avez accordées à l'application et assurez-vous de pouvoir les modifier.
 Profil de l'entreprise / À propos	Consultez les informations concernant Technaxx, comme par exemple son adresse.

 Politique de confidentialité	Consultez la politique de confidentialité ici.
 Configurer l'APN	Modifier ou configurer l'APN enregistré dans l'appareil photo.
 Version	Vérifier la version de l'application et afficher la version actuelle de l'application

	
Interface de configuration	Interface des informations personnelles (compte)

Le chapitre suivant est basé sur Security Premium pour Windows, version 2.0.7.11.

Logiciels PC Windows (et MAC)

Attention : Il n'est pas possible de configurer la caméra avec le logiciel PC !

Information : La version MAC diffère de la version Windows.

Installation

→ Lancez le fichier Security Premium.exe que vous trouverez sur www.technaxx.de/support --> TX-390

→ Double-cliquez sur Security Premium.exe pour lancer l'installation.

→ Choisissez la langue et cliquez sur OK.

→ Acceptez le contrat de licence et cliquez sur « J'accepte ».

→ Choisissez le chemin d'installation du logiciel ou conservez la suggestion et cliquez sur Installer .

→ Attendez la fin de l'installation, puis cliquez sur Terminer. Le logiciel démarrera automatiquement.

Important : Il est possible qu'une fenêtre contextuelle du pare-feu Windows s'affiche. Sélectionnez « Réseau privé » ou « Réseau public » selon votre réseau domestique. En cas de doute, sélectionnez les deux. Cliquez sur « Autoriser l'accès » avant de poursuivre le guide d'installation.

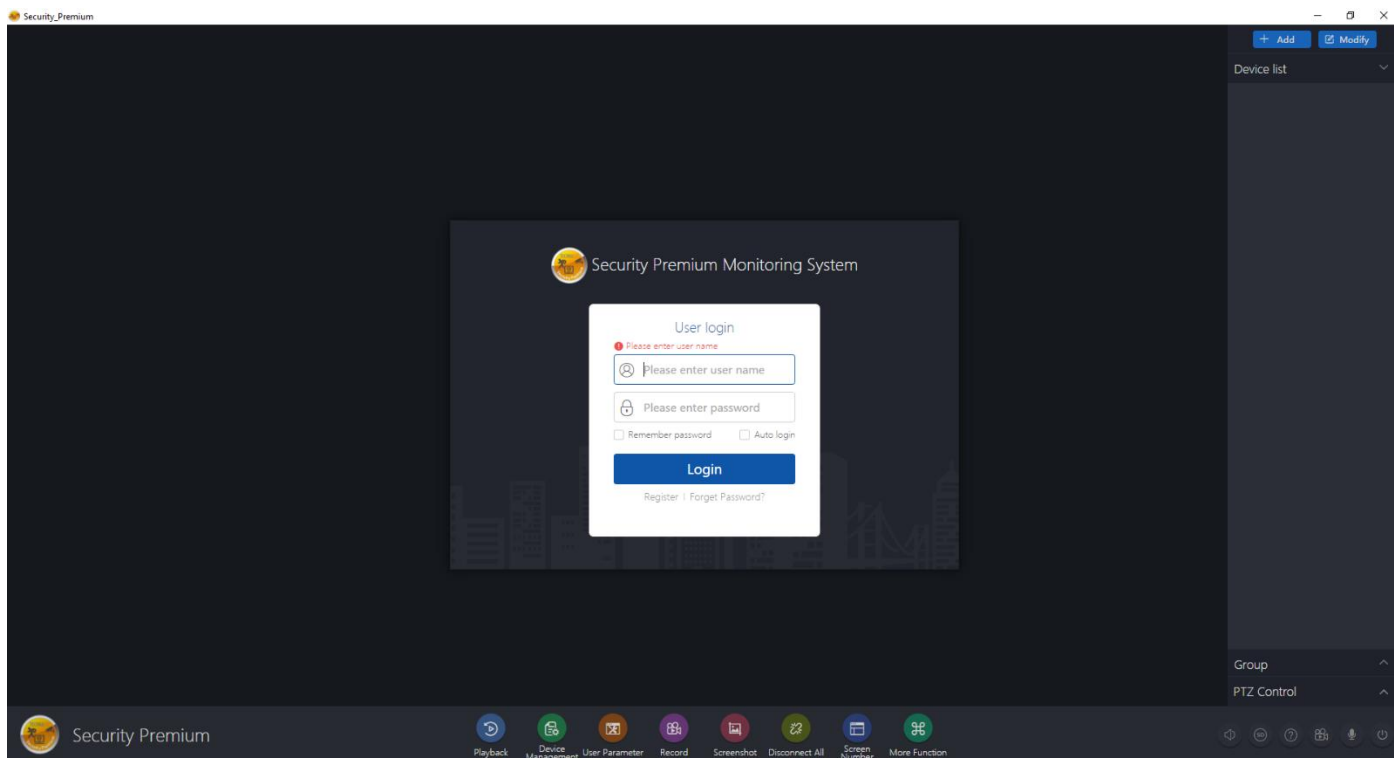
Connectez-vous et ajoutez un appareil

→ Le logiciel PC démarre automatiquement. Une fenêtre de connexion s'affiche. Cliquez simplement sur « Se connecter » pour utiliser la connexion locale.

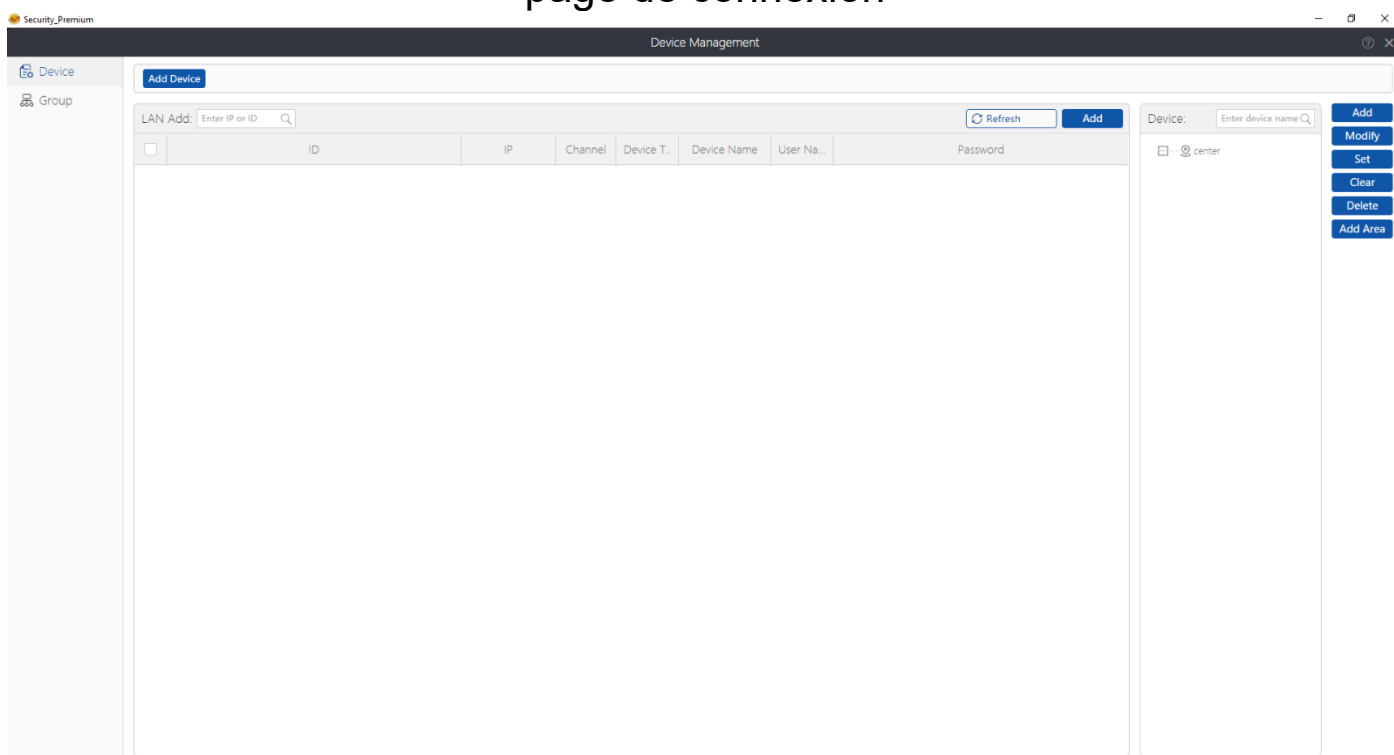
→→ Si vous souhaitez vous connecter avec votre compte d'application enregistré (connexion Cloud), saisissez l'adresse e-mail (numéro de téléphone) et le mot de passe que vous avez créé via l'application.

Remarque : L'avantage de la connexion au cloud est que tous vos appareils ajoutés à votre compte sont affichés directement sur le logiciel PC.

→→ Si vous choisissez la connexion locale, accédez à la gestion des appareils, appuyez sur « Ajouter un appareil » et sélectionnez « ID Cloud ». Saisissez l'ID Cloud (l'identifiant de l'appareil), le nom d'utilisateur (« admin »), le mot de passe (celui de l'appareil photo défini dans l'application) et le nom de l'appareil (à votre convenance). Si vous avez déjà ajouté l'appareil, il apparaîtra dans la liste à droite. Sélectionnez-le en cliquant dessus, puis choisissez « Modifier ».



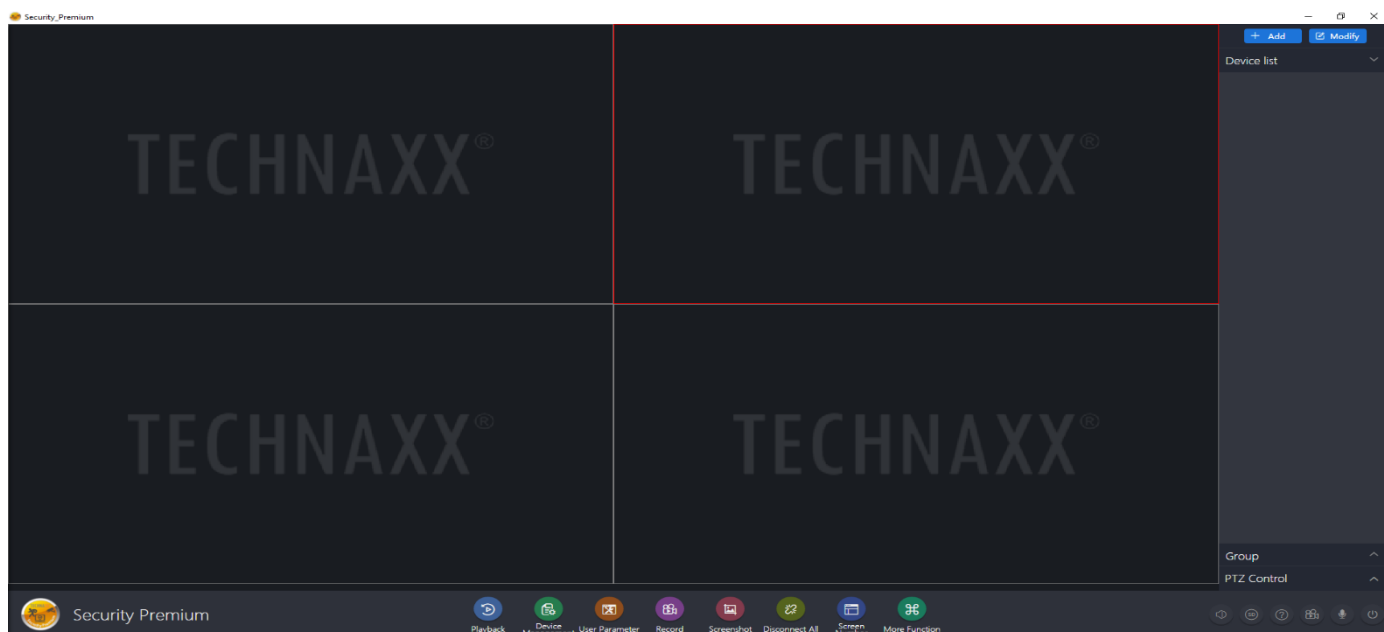
page de connexion



page de gestion des appareils

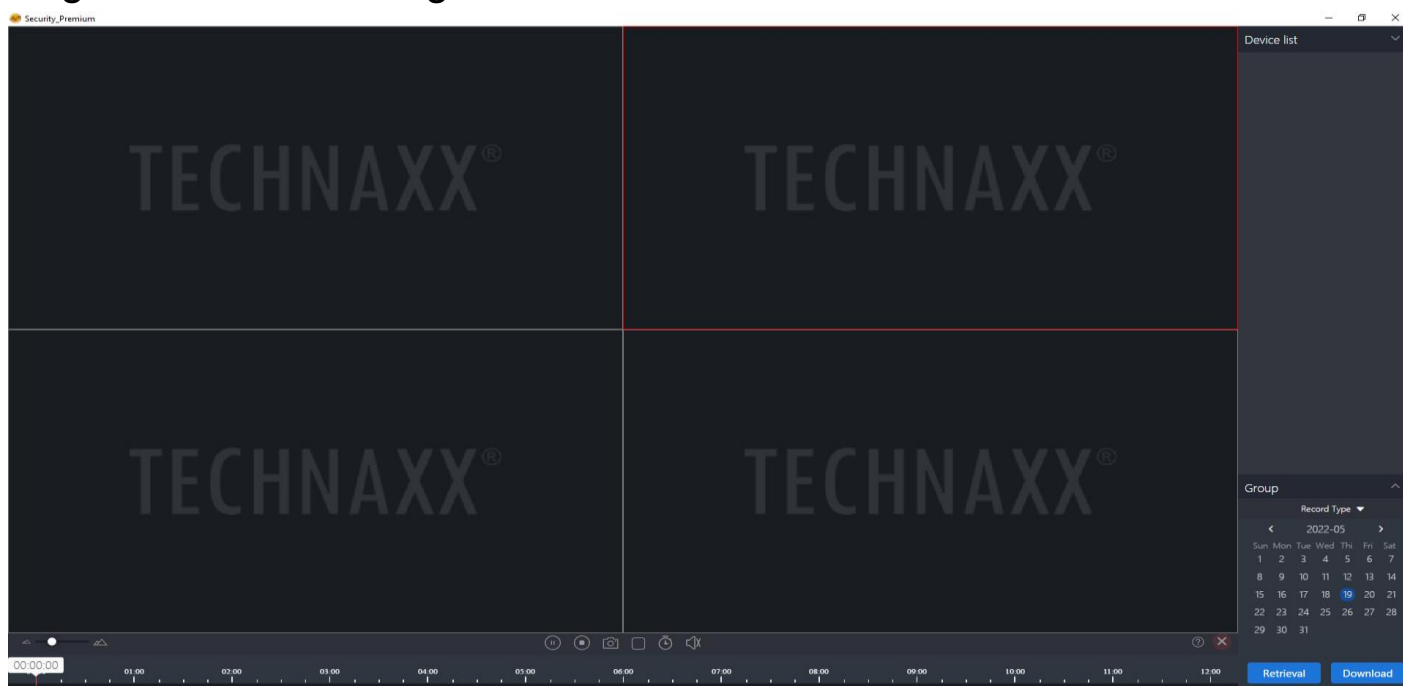
Ouvrir la vue en direct

Pour afficher le flux vidéo en direct , sélectionnez le menu « Flux vidéo en direct ». Choisissez la caméra souhaitée dans la liste à droite, puis cliquez sur le bouton « Lecture » de votre appareil. Le flux vidéo s'ouvre alors dans une fenêtre noire encadrée de rouge.



Lecture des enregistrements

Cliquez sur Lecture pour l'ouvrir . Le logiciel vous demandera de fermer toutes les vues en direct ouvertes (le cas échéant). Acceptez pour accéder à l'interface de lecture. Cliquez sur le + situé à droite de la caméra et sélectionnez le canal. Cliquez ensuite sur Recherche. Une fois la recherche terminée, des barres colorées s'afficheront sur la chronologie. Il s'agit des fichiers enregistrés sur la carte microSD insérée dans la caméra.



Dépannage

Problème	Solution
L'appareil photo prend des photos/vidéos sans aucun objet cible (fausses détections).	<u>-Changement d'image :</u> La caméra se déclenche en détectant le mouvement d'une personne ou des changements d'image, par exemple des ombres ou le mouvement des feuilles ou des arbres peuvent provoquer une détection de mouvement. <u>-Réfléchir la lumière :</u> La lumière peut déclencher l'appareil photo, évitez donc de le pointer vers tout ce qui peut réfléchir la lumière (par exemple des miroirs ou des étendues d'eau en mouvement). <u>-Lever/coucher du soleil :</u> Pour éviter de cadrer le soleil au lever ou au coucher, installez l'appareil photo face au nord ou au sud. <u>Montage instable :</u> Si la fixation de la caméra n'est pas stable, elle risque de bouger et de confondre ce mouvement avec celui des objets dans son champ de vision. Lors de l'installation, assurez-vous de sa parfaite stabilité et évitez de la fixer sur un support susceptible de bouger ou de vibrer. <u>Objets cibles se déplaçant trop rapidement :</u> Dans le cas d'objets se déplaçant rapidement, par exemple des animaux, si la caméra est positionnée trop près ou perpendiculairement à la trajectoire de la cible, il est possible que le déclencheur ne se déclenche pas à temps. a) Installez la caméra plus en retrait du sentier. b) Montez-le à un angle de 45° par rapport au sentier. <u>Feuilles/branches de l'arbre :</u> L'herbe qui ondule sous le vent, les feuilles qui tombent ou les branches/brindilles d'arbres qui tombent/bougent peuvent réfléchir la chaleur du soleil et potentiellement provoquer de faux déclenchements. a) Installez la caméra à distance de ces objets, de préférence un peu plus haut (environ 3 à 3,5 m du sol) pour éviter que l'herbe ne bouge. b) Débarrassez autant que possible la zone cible de brindilles, de feuilles et de branches.

La caméra ne capture aucune vidéo.	<u>-La caméra n'est pas allumée :</u> Vérifiez d'abord que l'appareil photo est allumé en contrôlant le connecteur d'alimentation. <u>-La carte microSD est pleine :</u> a) Transférez les fichiers enregistrés sur la carte microSD sur votre ordinateur, supprimez-les de la carte et réutilisez la même carte, ou : b) Insérez une nouvelle carte microSD dans l'appareil photo, ou : <u>-La carte microSD est corrompue :</u> En raison de dommages physiques, d'une insertion/retrait incorrect ou de virus, les cartes microSD peuvent Elle peut devenir corrompue. Dans ce cas, vous devrez la formater/reformater.
La portée de la vision nocturne est limitée.	<u>-Le « mode nuit » n'est pas correctement configuré :</u> Vérifiez d'abord que le « mode nuit » est réglé sur « intelligent ». <u>-Source lumineuse à proximité :</u> Si une source de lumière particulièrement intense se trouve à proximité de la caméra, cela peut perturber le fonctionnement de sa vision nocturne. Évitez de placer votre appareil photo près d'une source de lumière vive. <u>-La zone cible est trop ouverte :</u> La vision nocturne de la caméra fonctionne grâce à la lumière infrarouge émise et réfléchiée par les objets présents dans la zone cible, puis captée par le capteur d'image. Par conséquent, si la zone cible est trop dégagée, c'est-à-dire avec très peu d'objets susceptibles de réfléchir la lumière infrarouge, l'image nocturne apparaîtra très sombre. Pour la vision nocturne, orientez la caméra vers une zone contenant des objets, par exemple des arbres, des buissons, des murs, etc.
Aucun aperçu	Le serveur est peut-être saturé, essayez de redémarrer l'application.
Pas de poussée notification	Assurez-vous que l'application dispose des autorisations de notification. Vérifiez que le bouton de notification d'alarme est activé dans les paramètres du Centre personnel de l'application.

	Vérifiez que le bouton-poussoir d'alarme est activé dans les paramètres de la caméra.
Aucun enregistrement	Insérer Carte microSD avant le démarrage. Assurez-vous que le commutateur de détection de mouvement (surveillance) de la caméra est activé. (App) Assurez-vous que l'interrupteur d'enregistrement de la caméra est activé (App). Vérifiez dans l'application si l'état de la carte microSD est normal. Si ce n'est pas le cas, essayez de formater la carte microSD.
Configuration réseau infructueuse	Assurez-vous que votre téléphone, votre appareil photo et votre routeur soient suffisamment proches. Vérifiez que le nom et le mot de passe du routeur sont corrects.
L'appareil est hors ligne	Vérifiez la connexion Internet de votre routeur. Vérifiez la connexion entre la caméra et le routeur. Si vous changez de routeur ou de mot de passe Wi-Fi, vous devrez réinitialiser la caméra et reconfigurer le réseau.

FAQ

Q1 : Lors de l'ajout d'un périphérique par réseau local ou par numéro de série, un message d'avertissement « périphérique non en ligne » ou « périphérique non enregistré » s'affiche.

A1 : Assurez-vous que la connexion Internet utilisée par l'appareil fonctionne correctement. Vérifiez que le routeur a bien activé la fonction DHCP. Si vous avez modifié manuellement les paramètres réseau de l'appareil, nous vous recommandons d'appuyer sur le bouton RESET pendant 5 secondes pour rétablir les paramètres d'usine.

Q2 : Que dois-je faire si j'oublie mon mot de passe d'application ?

A2 : Si vous avez oublié le mot de passe de connexion du compte de l'application, veuillez réinitialiser le mot de passe via l'option « Mot de passe oublié » dans l'interface de connexion comme indiqué.

Le mot de passe d'accès à l'appareil est défini après l'ajout ou la modification de l'appareil par l'application, et celle-ci le mémorise. Il n'est pas nécessaire de le saisir à nouveau pour les accès ultérieurs.

Q3 : Pourquoi le message « défaut de carte mémoire » s’affiche-t-il lors de l’insertion de la carte MicroSD ?

A3.1 : L’appareil prend uniquement en charge le système de fichiers FAT32 et la capacité de stockage ne doit pas dépasser 128 Go. Vérifiez le type de système de fichiers et assurez-vous que la capacité de la carte microSD est adaptée à une utilisation normale.

A3.2 : La carte microSD semble endommagée ; l’appareil ne peut pas lire ni écrire correctement. Il est nécessaire de la reformater sur ordinateur avant utilisation. Formatez les cartes de 64 à 128 Go en exFAT si possible.

Q4 : Pourquoi la lecture est-elle intermittente ?

A4 : En raison de la durée de vie limitée des cartes MicroSD, la vidéo continue réduira considérablement la durée de vie de la carte MicroSD . Lorsque l’appareil détecte des images en mouvement, la condition intermittente pourrait économiser de l’espace de stockage et prolonger la durée de vie de la carte MicroSD.

Q5 : L’appareil est en ligne et il y a également un mouvement dans la zone de surveillance, mais pourquoi ne reçois-je pas d’informations d’alarme sur mon téléphone portable ?

A5.1 : Assurez-vous que l’adresse IP de l’appareil depuis l’application est en cours d’exécution sur le mobile et que la fonction de détection de mouvement a été activée.

A5.2 : Vérifiez si vous avez ouvert la fonction « notification de message » sur le système de votre smartphone.

Spécifications techniques

Capteur d'image	Capteur CMOS 3 MP 1/2,9"
Lentille	f=4 mm, mise au point fixe
Obturateur	1/50(1/60)s ~1/100 000 s
Angle de vue	Horizontal : 86° / vertical : 46°
angle de rotation	Horizontal : 0-355° ; Vertical : 0-90°
Jour et nuit	Filtre coupe-IR automatique
Éclairage minimum	Mode couleur : 0,05 lux ; Mode nuit : 0 lux avec 6 LED infrarouges ou 6 LED blanches
distance IR	~ 15 m ; IR 850 nm, Blanc 4 W, 200 lm, 6000 K
Résolution vidéo	HD (2304x1296), SD (640x360)
Fréquence d'images vidéo	Jusqu'à 20 images par seconde
Format de fichier vidéo	.MP4

Compression vidéo	H.264/H.265
Compression audio	G711A/AAC
Haut-parleur et microphone	Intégré dans
Détection de mouvement	Distance : ~ 5-8 m (espace ouvert)
Réseau	2,4 et 5,8 GHz 802.11b/g/n/ac/ax
Sécurité WiFi	WPA/WPA2, WPA-PSK/WPA2-PSK
Distance WiFi	Max. 15 m (terrain dégagé)
Puissance de sortie rayonnée max.	100 mW
Stockage	Prend en charge les cartes MicroSD (HC/XC) jusqu'à 128 Go (FAT32/ exFAT) (classe 10)
Taille du fichier	Nuit ; N/B ou Jour ; couleur : 13 Mo/min (32 Go = 1,5 jour d'enregistrement continu)
Consommation d'énergie	Jour ≤ 4 semaines / Nuit ≤ 8 semaines
Adaptateur secteur	12 V CC / 1 A, connecteur creux 5,5 x 2,1 mm
longueur du câble	2 m
Classe de protection	IP65
Conditions de travail	-10 à 45 °C ; Humidité relative inférieure à 95 % (sans condensation)
Matériel	Plastique ABS
Poids / Dimensions	286 g / (L sans antenne) 12,5 x (L) 9,3 x (H) 15,7 cm
Application « Sécurité Premium »	iOS 15.0 ou supérieur ; Android 13.0 ou supérieur / EN, DE, FR, ES, IT, NL, SE, DK, NO, FI, CZ, PO (12-2025)
Contenu de l'emballage	1 caméra, 1 adaptateur secteur (2 m), 3 vis et chevilles, manuel d'utilisation (abrégé)

¹ continu = le stockage nécessaire a été calculé par enregistrement continu. En effet, il est difficile d'estimer les déclenchements individuels de mouvement et le besoin de stockage qui en résulte.

Pris en charge

No. de téléphone pour le support technique: 01805 012643 (14 centimes/minute d'une ligne fixe Allemagne et 42 centimes/minute des réseaux mobiles). Email gratuit: **support@technaxx.de**

Le numéro d'assistance téléphonique est disponible du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 17h !

En cas d'anomalie ou d'accident, contactez : **gpsr@technaxx.de**

Entretien et maintenance

Nettoyez le produit avec un tissu non pelucheux sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'unité.

Cet appareil est un instrument optique de précision, et pour éviter les dommages, respectez les consignes suivantes :

- N'utilisez pas l'appareil dans des températures extrêmement hautes ou basses.
- Ne le stockez pas et ne l'utilisez pas en environnement humide pendant une durée prolongée.
- Ne l'utilisez pas sous la pluie ou dans l'eau.
- Ne lui faites pas subir de chocs violents.

Déclaration de conformité



Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG déclare par la présente que l'équipement radio de type TX-390 Prod. ID.:5440 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.technaxx.de/reseller

Élimination



Mise au rebut de l'emballage. Mise au rebut de l'emballage selon le type.

Mise au rebut du carton dans les déchets de papier. L'aluminium doit être collecté pour être recyclé.



Mise au rebut des anciens équipements (valable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens avec collecte séparée (collecte des matières recyclables) Les anciens équipements ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ! Chaque consommateur est tenu par la loi de se débarrasser des anciens appareils ne fonctionnant plus séparément des déchets ménagers, par ex. dans un point de collecte municipal ou de quartier. Cela garantit le recyclage des anciens appareils et permet d'éviter les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici.

Fabriqué en Chine

Distributeur:
Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG
Konrad-Zuse-Ring 16-18,
61137 Schöneck, Allemagne

Mini caméra extérieure PT TX-390.

Ce produit inclut des logiciels développés par des tiers, dont certains sont distribués sous licence publique générale GNU version 2 (GPL v2). Ce programme est un logiciel libre ; vous pouvez le redistribuer et/ou le modifier conformément aux termes de la licence publique générale GNU telle que publiée par la Free Software Foundation ; soit la version 2 de la licence, soit (à votre choix) toute version ultérieure. Vous pouvez obtenir une copie complète et lisible par machine du code source du logiciel susmentionné , conformément aux termes de la GPL v2, sans frais (hors coûts de support, d'expédition et de manutention), sur simple demande écrite adressée à Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG, Konrad- Zuse -Ring 16-18, 61137 Schöneck , Allemagne.

Ce programme est distribué dans l'espoir qu'il vous sera utile, mais SANS AUCUNE GARANTIE ; sans même la garantie implicite de QUALITÉ MARCHANDE ni d'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Consultez la licence publique générale GNU pour plus de détails. Vous auriez dû recevoir une copie de la licence publique générale GNU avec ce programme ; sinon, écrivez à Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, États-Unis. (Avis de Technaxx : Une copie de la GPL est incluse ci-dessous).

Licence publique générale GNU : version 2, juin 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, États-Unis. La reproduction et la distribution de copies conformes de ce document de licence sont autorisées, mais toute modification est interdite.

Préambule

La plupart des licences logicielles sont conçues pour restreindre votre liberté de partage et de modification. À l'inverse, la Licence Publique Générale GNU (GPL) vise à garantir votre liberté de partager et de modifier les logiciels libres, afin que ces logiciels restent gratuits pour tous leurs utilisateurs. Cette licence s'applique à la plupart des logiciels de la Free Software Foundation et à tout autre programme dont les auteurs s'engagent à l'utiliser. (Certains logiciels de la Free Software Foundation sont couverts par la Licence Publique Générale Limitée GNU (LGPL).) Vous pouvez également l'appliquer à vos propres programmes.

Quand on parle de logiciel libre, on parle de liberté, pas de prix. Nos licences publiques générales sont conçues pour vous garantir la liberté de distribuer des copies de logiciels libres (et de facturer ce service si vous le souhaitez), de recevoir le code source ou de l'obtenir si vous le désirez, de modifier le logiciel ou d'en utiliser des parties dans de nouveaux programmes libres ; et pour vous assurer que vous êtes en droit de faire tout cela.

Afin de protéger vos droits, nous devons imposer des restrictions interdisant à quiconque de vous les refuser ou de vous demander d'y renoncer. Ces restrictions impliquent certaines responsabilités de votre part si vous distribuez des copies du logiciel ou si vous le modifiez.

Par exemple, si vous distribuez des copies d'un tel programme, gratuitement ou contre rémunération, vous devez accorder aux destinataires tous les droits dont vous disposez. Vous devez vous assurer qu'ils reçoivent également le code source ou puissent l'obtenir. De plus, vous devez leur présenter ces conditions afin qu'ils connaissent leurs droits. Nous protégeons vos droits

en deux étapes : (1) le droit d'auteur du logiciel et (2) la présente licence qui vous autorise légalement à copier, distribuer et/ou modifier le logiciel.

Par ailleurs, pour la protection de chaque auteur et la nôtre, nous tenons à préciser que ce logiciel libre n'est assorti d'aucune garantie. Si le logiciel est modifié et redistribué, nous souhaitons que ses destinataires sachent qu'il ne s'agit pas de la version originale, afin que les problèmes introduits par d'autres ne portent pas atteinte à la réputation des auteurs initiaux.

Tout logiciel libre est constamment menacé par les brevets. Nous souhaitons éviter que les redistributeurs d'un logiciel libre n'obtiennent individuellement des licences de brevet, rendant ainsi le logiciel propriétaire. Pour ce faire, nous avons clairement indiqué que tout brevet doit faire l'objet d'une licence pour une utilisation libre par tous, ou ne pas être concédé du tout. Les conditions précises de copie, de distribution et de modification sont détaillées ci-après.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE COPIE, DE DISTRIBUTION ET DE MODIFICATION

0. La présente Licence s'applique à tout programme ou autre œuvre comportant une mention du titulaire des droits d'auteur indiquant qu'elle peut être distribuée selon les termes de la présente Licence Publique Générale. Le terme « Programme », ci-après, désigne tout programme ou œuvre de ce type, et une « œuvre dérivée du Programme » désigne soit le Programme lui-même, soit toute œuvre dérivée au sens du droit d'auteur : c'est-à-dire une œuvre contenant le Programme ou une partie de celui-ci, à l'identique ou avec des modifications et/ou une traduction dans une autre langue. (La traduction est incluse sans limitation dans le terme « modification ».) Chaque titulaire de licence est désigné par le terme « vous ».

Les activités autres que la copie, la distribution et la modification ne sont pas couvertes par la présente Licence ; elles sont hors de son champ d'application. L'exécution du Programme n'est pas soumise à restriction, et le résultat de son exécution n'est couvert que si son contenu constitue une œuvre dérivée du Programme (indépendamment du fait qu'elle ait été créée par son exécution). La nature de cette œuvre dépend de ce que fait le Programme.

1. Vous pouvez copier et distribuer des copies conformes du code source du Programme, tel que vous le recevez, sur tout support, à condition d'y apposer de manière visible et appropriée une mention de droit d'auteur et une clause d'exclusion de garantie ; de conserver intactes toutes les mentions relatives à la présente Licence et à l'absence de garantie ; et de remettre à tout autre destinataire du Programme une copie de la présente Licence avec le Programme. Vous pouvez facturer la remise physique d'une copie et, si vous le souhaitez, proposer une garantie moyennant paiement.

2. Vous pouvez modifier votre ou vos copies du Programme ou toute partie de celui-ci, formant ainsi une œuvre basée sur le Programme, et copier et distribuer ces modifications ou cette œuvre conformément aux termes de la section 1 ci-dessus, à condition que vous remplissiez également toutes les conditions suivantes :

a) Vous devez faire en sorte que les fichiers modifiés comportent des avis bien visibles indiquant que vous avez modifié les fichiers et la date de toute modification.

b) Vous devez faire en sorte que toute œuvre que vous distribuez ou publiez, qui contient en tout

ou en partie le Programme ou une partie de celui-ci, soit concédée sous licence dans son intégralité et sans frais à tous les tiers aux termes de la présente Licence.

c) Si le programme modifié lit normalement les commandes de manière interactive lors de son exécution, vous devez faire en sorte que, lorsqu'il est lancé pour une utilisation interactive de la manière la plus courante, il affiche un message contenant une mention de droit d'auteur appropriée et une mention indiquant qu'aucune garantie n'est fournie (ou bien, indiquant que vous fournissez une garantie) et que les utilisateurs peuvent redistribuer le programme sous ces conditions, ainsi que la procédure pour consulter une copie de la présente licence. (Exception : si le programme lui-même est interactif mais n'affiche normalement pas un tel message, votre travail basé sur le programme n'est pas tenu d'afficher un message.)

Ces exigences s'appliquent à l'œuvre modifiée dans son ensemble. Si certaines sections identifiables de cette œuvre ne sont pas dérivées du Programme et peuvent être raisonnablement considérées comme des œuvres indépendantes et distinctes, la présente Licence et ses conditions ne s'appliquent pas à ces sections lorsque vous les distribuez séparément. En revanche, lorsque vous distribuez ces mêmes sections au sein d'une œuvre basée sur le Programme, la distribution de l'ensemble doit être soumise aux conditions de la présente Licence, dont les autorisations accordées aux autres titulaires de licence s'étendent à l'intégralité de l'œuvre, et donc à chacune de ses parties, quel que soit son auteur.

Ainsi, la présente section n'a pas pour but de revendiquer des droits ou de contester vos droits sur une œuvre entièrement écrite par vous ; elle vise plutôt à exercer le droit de contrôler la distribution des œuvres dérivées ou collectives basées sur le Programme.

En outre, le simple regroupement d'une autre œuvre non basée sur le Programme avec le Programme (ou avec une œuvre basée sur le Programme) sur un volume d'un support de stockage ou de distribution ne place pas l'autre œuvre dans le champ d'application de la présente Licence.

3. Vous pouvez copier et distribuer le Programme (ou une œuvre dérivée de celui-ci, conformément à la Section 2) sous forme de code objet ou de fichier exécutable, conformément aux dispositions des Sections 1 et 2 ci-dessus, à condition de réaliser également l'une des actions suivantes :

a) L'accompagner du code source complet correspondant, lisible par machine, qui doit être distribué conformément aux dispositions des articles 1 et 2 ci-dessus sur un support habituellement utilisé pour l'échange de logiciels ; ou,

b) L'accompagner d'une offre écrite, valable pendant au moins trois ans, visant à fournir à tout tiers, moyennant un coût n'excédant pas celui de la distribution physique du code source, une copie complète et lisible par machine du code source correspondant, à distribuer conformément aux dispositions des articles 1 et 2 ci-dessus sur un support habituellement utilisé pour l'échange de logiciels ; ou,

c) Joignez-y les informations que vous avez reçues concernant l'offre de distribution du code source correspondant. (Cette option n'est autorisée que pour une distribution non commerciale et uniquement si vous avez reçu le programme sous forme de code objet ou de fichier exécutable avec une telle offre, conformément au paragraphe b ci-dessus.)

Le code source d'une œuvre désigne sa forme privilégiée pour y apporter des modifications.

Pour une œuvre exécutable , le code source complet comprend l'ensemble du code source de tous ses modules, ainsi que les fichiers de définition d'interface associés et les scripts permettant la compilation et l'installation de l'exécutable. Par exception, le code source distribué n'a pas à inclure les éléments normalement fournis (sous forme de code source ou binaire) avec les principaux composants (compilateur, noyau, etc.) du système d'exploitation sur lequel l'exécutable s'exécute, sauf si ce composant accompagne lui-même l'exécutable.

Si la distribution de code exécutable ou de code objet se fait en offrant un accès à la copie à partir d'un emplacement désigné, alors l'offre d'un accès équivalent à la copie du code source à partir du même emplacement compte comme une distribution du code source, même si les tiers ne sont pas obligés de copier le code source avec le code objet.

4. Vous n'êtes pas autorisé à copier, modifier, concéder en sous-licence ni distribuer le Programme, sauf dans les conditions expressément prévues par la présente Licence. Toute tentative de copie, de modification, de concéder en sous-licence ou de distribution du Programme en dehors de ces conditions est nulle et entraînera la résiliation automatique de vos droits au titre de la présente Licence. Toutefois, les licences des tiers ayant reçu de votre part des copies ou des droits en vertu de la présente Licence resteront valides tant qu'ils respecteront pleinement les termes de celle-ci.

5. Vous n'êtes pas tenu d'accepter la présente Licence, puisque vous ne l'avez pas signée. Toutefois, aucun autre élément ne vous autorise à modifier ou à distribuer le Programme ou ses œuvres dérivées. Ces actions sont interdites par la loi si vous n'acceptez pas la présente Licence. Par conséquent, en modifiant ou en distribuant le Programme (ou toute œuvre dérivée du Programme), vous acceptez la présente Licence et l'intégralité de ses conditions relatives à la copie, à la distribution ou à la modification du Programme ou des œuvres dérivées.

6. Chaque fois que vous redistribuez le Programme (ou toute œuvre dérivée du Programme), le destinataire reçoit automatiquement du concédant de licence initial une licence l'autorisant à copier, distribuer ou modifier le Programme, sous réserve des présentes conditions générales. Vous ne pouvez imposer aucune restriction supplémentaire à l'exercice par les destinataires des droits qui leur sont accordés par les présentes. Il ne vous incombe pas de veiller au respect de la présente Licence par les tiers.

7. Si, suite à une décision de justice, une allégation de contrefaçon de brevet ou pour toute autre raison (y compris, mais sans s'y limiter, les questions de brevets), des conditions vous sont imposées (par décision de justice, accord ou autre) et contredisent les conditions de la présente Licence, vous n'êtes pas dispensé du respect de ces dernières. Si vous ne pouvez pas distribuer le Programme de manière à satisfaire simultanément à vos obligations au titre de la présente Licence et à toute autre obligation pertinente, vous ne pouvez en conséquence pas le distribuer du tout. Par exemple, si une licence de brevet n'autorise pas la redistribution gratuite du Programme par tous ceux qui en reçoivent des copies directement ou indirectement par votre intermédiaire, la seule façon de satisfaire à la fois à cette licence et à la présente Licence serait de vous abstenir totalement de distribuer le Programme.

Si une partie quelconque de cet article est jugée invalide ou inapplicable dans une circonstance particulière, le reste de l'article est destiné à s'appliquer et l'article dans son ensemble est destiné à s'appliquer dans d'autres circonstances.

Le but de cette section n'est pas de vous inciter à enfreindre des brevets ou autres droits de propriété intellectuelle, ni de contester la validité de tels droits ; elle vise uniquement à protéger l'intégrité du système de distribution de logiciels libres, mis en œuvre par les pratiques des licences publiques. De nombreuses personnes ont généreusement contribué à la vaste gamme de logiciels distribués par ce système, en se fiant à son application cohérente ; il appartient à l'auteur/donateur de décider s'il souhaite distribuer son logiciel par un autre moyen, et un titulaire de licence ne peut lui imposer ce choix.

Cette section a pour but de clarifier parfaitement ce qui est considéré comme une conséquence du reste de la présente licence.

8. Si la distribution et/ou l'utilisation du Programme sont restreintes dans certains pays par des brevets ou des interfaces protégées par le droit d'auteur, le titulaire initial des droits d'auteur qui soumet le Programme à la présente Licence peut ajouter une limitation de distribution géographique explicite excluant ces pays, de sorte que la distribution ne soit autorisée que dans ou entre les pays non exclus. Dans ce cas, la présente Licence intègre cette limitation comme si elle y figurait.

9. La Free Software Foundation peut publier périodiquement des versions révisées et/ou nouvelles de la Licence Publique Générale. Ces nouvelles versions seront similaires dans leur esprit à la version actuelle, mais pourront différer dans le détail afin de répondre à de nouveaux problèmes ou préoccupations.

Chaque version se voit attribuer un numéro de version distinctif. Si le Programme spécifie un numéro de version de la présente Licence qui lui est applicable, ainsi que « toute version ultérieure », vous pouvez choisir d'appliquer les termes et conditions de cette version ou de toute version ultérieure publiée par la Free Software Foundation. Si le Programme ne spécifie pas de numéro de version de la présente Licence, vous pouvez choisir n'importe quelle version publiée par la Free Software Foundation.

10. Si vous souhaitez intégrer des parties du Programme à d'autres logiciels libres dont les conditions de distribution diffèrent, veuillez contacter l'auteur pour obtenir son autorisation. Pour les logiciels protégés par le droit d'auteur de la Free Software Foundation, veuillez contacter la Free Software Foundation ; nous accordons parfois des exceptions. Notre décision sera guidée par deux objectifs : préserver le statut libre de tous les logiciels dérivés de nos logiciels libres et promouvoir le partage et la réutilisation des logiciels en général.

AUCUNE GARANTIE

11. Le programme étant concédé sous licence gratuitement, aucune garantie n'est fournie, dans la mesure permise par la loi applicable. Sauf mention contraire écrite, les titulaires des droits d'auteur et/ou autres parties fournissent le programme « en l'état », sans aucune garantie, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et

d'adéquation à un usage particulier. Vous assumez l'intégralité des risques liés à la qualité et aux performances du programme. Si le programme s'avère défectueux, vous prenez en charge tous les frais de maintenance, de réparation ou de correction nécessaires.

12. EN AUCUN CAS, SAUF SI LA LOI APPLICABLE L'EXIGE OU SI UN ACCORD ÉCRIT N'EST PAS PRÉVU, AUCUN TITULAIRE DE DROITS D'AUTEUR, NI AUCUNE AUTRE PARTIE AUTORISÉE À MODIFIER ET/OU À REDISTRIBUER LE PROGRAMME COMME AUTORISÉ CI-DESSUS, NE SERA RESPONSABLE ENVERS VOUS DES DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES GÉNÉRAUX, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PROGRAMME (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE DONNÉES OU L'INCAPACITÉ DE DONNÉES, LES PERTES SUBIES PAR VOUS OU DES TIERS OU L'INCAPACITÉ DU PROGRAMME À FONCTIONNER AVEC D'AUTRES PROGRAMMES), MÊME SI CE TITULAIRE OU CETTE AUTRE PARTIE A ÉTÉ AVISÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

FIN DES CONDITIONS GÉNÉRALES

COMMENT APPLIQUER CES CONDITIONS À VOS NOUVEAUX PROGRAMMES

(1) Si vous développez un nouveau programme et que vous souhaitez qu'il soit le plus utile possible au public, la meilleure façon d'y parvenir est d'en faire un logiciel libre que chacun peut redistribuer et modifier selon ces termes.

(2) À cette fin, joignez les mentions suivantes au programme. Il est plus sûr de les insérer au début de chaque fichier source afin de bien faire comprendre l'exclusion de garantie ; chaque fichier doit comporter au moins la mention « copyright » et un lien vers l'emplacement de la mention complète.
<Une ligne pour donner le nom du programme et une idée de ce qu'il fait.>

Droits d'auteur (C) < yyyy > <nom de l'auteur>

(3) Ce programme est un logiciel libre ; vous pouvez le redistribuer et/ou le modifier selon les termes de la licence publique générale GNU telle que publiée par la Free Software Foundation ; soit la version 2 de la licence, soit (à votre choix) toute version ultérieure.

(4) Ce programme est distribué dans l'espoir qu'il sera utile, mais SANS AUCUNE GARANTIE ; sans même la garantie implicite de QUALITÉ MARCHANDE ou d'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Voir la licence publique générale GNU pour plus de détails.

(5) Vous auriez dû recevoir une copie de la licence publique générale GNU avec ce programme ; sinon, écrivez à Free Software Foundation Inc ; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Ajoutez également des informations sur la façon de vous contacter par courrier électronique et papier.

(7) Si le programme est interactif, faites-le afficher un court avis comme celui-ci lorsqu'il démarre en mode interactif : Gnomovision version 69, Copyright (C) année nom de l'auteur Gnomovision est

livré SANS AUCUNE GARANTIE ; pour plus de détails, tapez `show w'.

(8) Ceci est un logiciel libre, et vous êtes libre de le redistribuer sous certaines conditions ; tapez `show c' pour plus de détails.

(9) Les commandes hypothétiques `show w` et `show c` devraient afficher les parties appropriées de la Licence Publique Générale. Bien entendu, les commandes que vous utilisez peuvent porter un autre nom ; il peut s'agir de clics de souris ou d'éléments de menu, selon ce qui convient le mieux à votre programme.

(10) Vous devriez également faire signer à votre employeur (si vous travaillez comme programmeur) ou à votre établissement scolaire, le cas échéant, une « déclaration de non-responsabilité relative aux droits d'auteur » pour le programme, si nécessaire. Voici un exemple ; modifiez les noms :

(11) Yoyodyne , Inc., décline par la présente tout droit d'auteur sur le programme « Gnomovision » (qui effectue des passes sur les compilateurs) écrit par James Hacker.

<signature de Ty Coon>, 1er avril 1989 [Ty Coon, président de Vice]

(12) La présente Licence Publique Générale n'autorise pas l'intégration de votre programme dans des programmes propriétaires. Si votre programme est une bibliothèque de sous-programmes, il peut être plus judicieux d'autoriser la liaison d'applications propriétaires avec cette bibliothèque. Dans ce cas, veuillez utiliser la Licence Publique Générale Limitée GNU (LGPL) plutôt que la présente Licence.